

DOMYOS TC7



DOMYOS TC7
90 kg / 198 lbs
183 x 88 x 149 cm
72 x 35 x 58 in

MAXI
130 kg
286 lbs



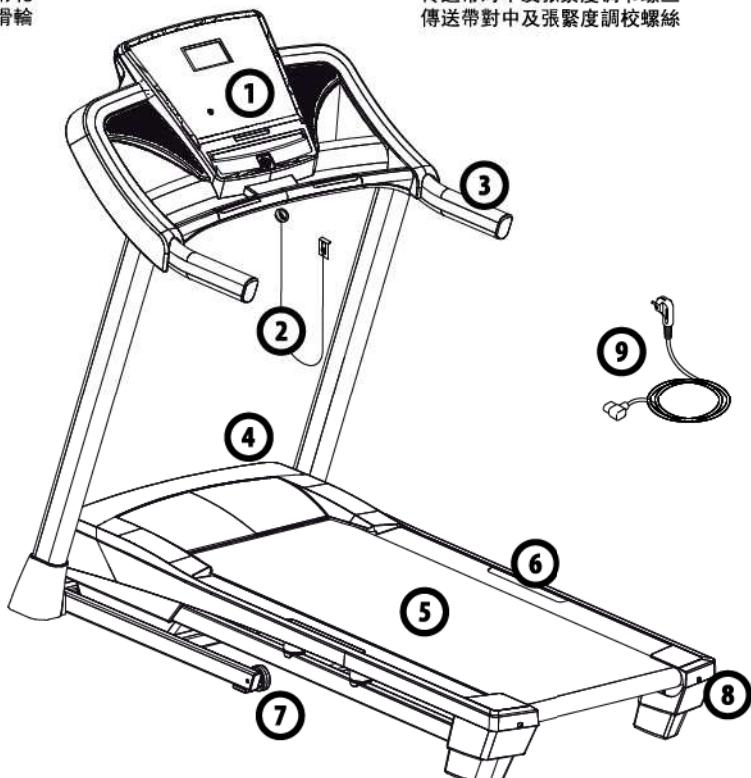
45 min



DOMYOS

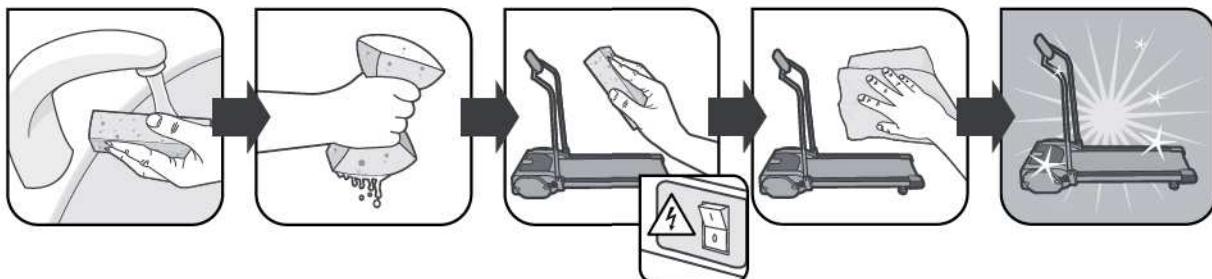
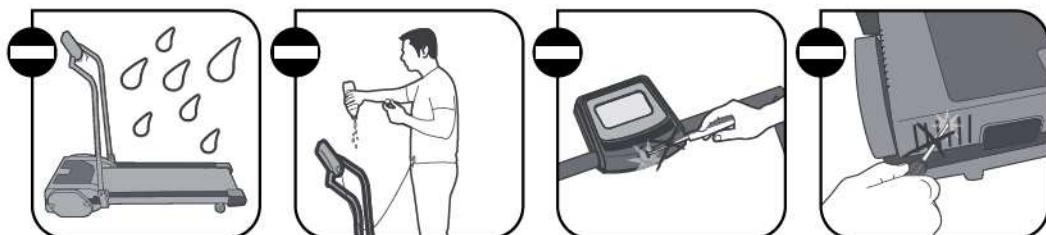
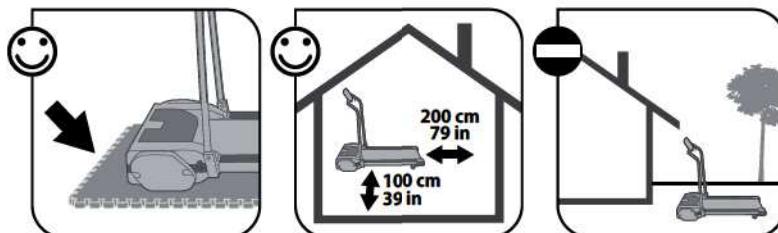
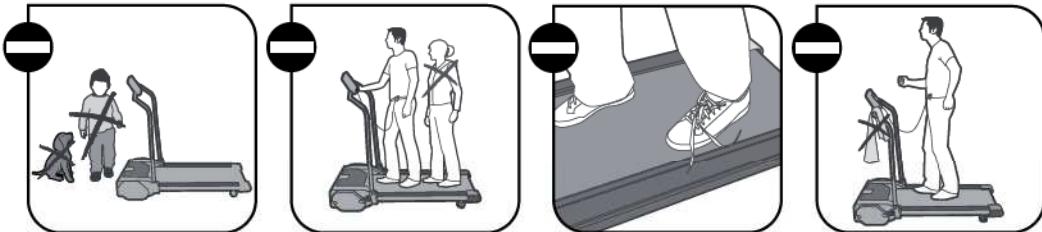
1	2	3	4	5	6
Console	Safety key	Handrail	Master switch	Treadmill belt	Footrest
Console	Clé de sécurité	Barres de maintien	Interrupteur principal	Bande de course	Repose-pieds
Consola	Llave de seguridad	Barras de sujeción	Interruptor principal	Cinta de correr	Reposapiés
Konsole	Sicherheitsschlüssel	Haltestangen	Hauptschalter	Lauffläche	Fußraste
Console	Chiave di sicurezza	Barre di tenuta	Interruttore principale	Nastro di corsa	Poggia piedi
Console	Veiligheidssleutel	Steunstangen	Hoofdschakelaar	Loopband	Voetensteun
Consola	Chave de segurança	Barras de suporte	Interruptor principal	Passadeira de corrida	Descanso para pés
Konsola	Klucz zabezpieczający	Uchwyt	Wylącznik główny	Pas bieżny	Oparcia stóp
Konzol	Biztonsági kulcs	Tartórúd	Főkapcsoló	Futófelület	Lábtartó
Консоль	Ключ безопасности	Поручни	Основной выключатель	Беговое полотно	Подножки
Consolă	Cheie de siguranță	Bare de susținere	Întrerupător principal	Bandă de alergare	Suport pentru picioare
Konzola	Bezpečnostný klúč	Operné tyče	Hlavný vypínač	Bežecký pás	Stúpačka
konzole	Bezpečnostní klíč	Madla	Hlavní vypínač	Běžící pás	Stupačky
Konsol	Säkerhetsnycel	Stödstänger	Huvudbrytare	Löpband	Fotstöd
Конзола	Ключ за безопасност	Дръжки	Основен бутон	Бягаша лента	Стъпенка
Konsol	Güvenlik anahtarı	Tutunma barları	Ana kumanda anahtarı	Koşu bandı	Ayak dayama yeri
لوحة التحكم	فتحة أمان	قضبان ثبيت	قاطع رئيسي	سیر منی	مسند القدمين
控制面板	安全钥匙	横向握杆	主开关	传送带	置脚处
控制面板	安全鑰匙	横向握桿	主開關	傳送帶	置腳處

7	8
Castors	Adjusting nut to centre and set the tension of the treadmill belt
Roulettes de déplacement	Vis de réglage pour le centrage et la tension de la bande de course
Ruedas de desplazamiento	Tornillo de ajuste para el centrado y la tensión de la cinta de correr
Transportrollen	Einstellschraube für das Zentrieren und die Spannung der Lauffläche.
Rotelle di spostamento	Vite di regolazione per la centratura e la tensione del nastro di corsa
Transportwieltjes	Regelschroef voor het centreren en het spannen van de loopband
Rodinhas de deslocação	Parafuso de ajuste para centragem e tensão da passadeira de corrida
Kólika do przemieszczania	Šruba regulacji wyśrodkowania i naprężenia pasa bieżnego
Görgők a mozgatáshoz	A futófelület központosítására és a szalag feszességének beállítására szolgáló csavar
Транспортировочные ролики	Регулировочный болт для центрирования и натяжения бегового полотна
Rotiće de deplasare	Suruburi de reglare pentru centratarea și tensionarea benzii de alergare
Premiestňovacie kolieska	Nastavovacia skrutka pre centrovanie a napínanie bežeckého pásu
Přemísťovací kolečka	Šroub pro nastavení centrování a napětí běžícího pásu
Transporthjul	Justerskruv för centrering och spänning av löpbandet
Колелца за преместване	Регулиращ винт за центриране и регулиране степента на обтягане на бягашата лента
Hareket makalarları	Koşu bandı için ortalama ve gerginlik ayarı vidası
بكرات النقل	مساميير ملولبة لضبط تمركز المشاية وشد سير المشي
移动滑轮	传送带对中及张紧度调节螺丝
移動滑輪	傳送帶對中及張緊度調校螺絲



9
Power cord
Cordon d'alimentation
Cable de alimentación
Stromkabel
Cavo d'alimentazione
Elektriciteitssnoer
Cabo de alimentação
Kabel zasilajacy
Tápkábel
Cервовой кабель
Cablu de alimentare
Napájací kábel
Napájecí kabel
Esladd
Захранващ кабел
Güç kablosu
کبل الکتریک
电源线
電源線

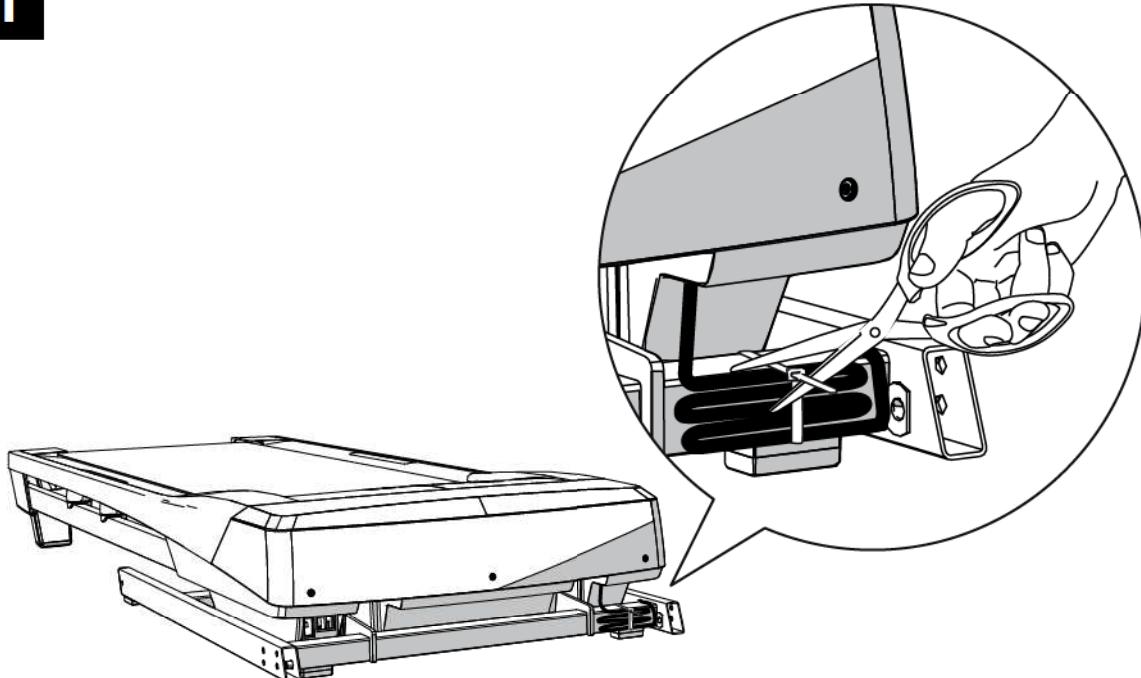
SAFETY • SÉCURITÉ • SEGURIDAD • SICHERHEIT • SICUREZZA • VEILIGHEID •
SEGURANÇA • BEZPIECZEŃSTWO • BIZTONSÁG • МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ • SIGURANȚĂ
• BEZPEČNOSTЬ • BEZPEČNOSTЬ • SÄKERHETSANVISNINGAR • БЕЗОПАСНОСТЬ • GÜVENLİK
• احتیاطات آمنیة • 安全 • 安全



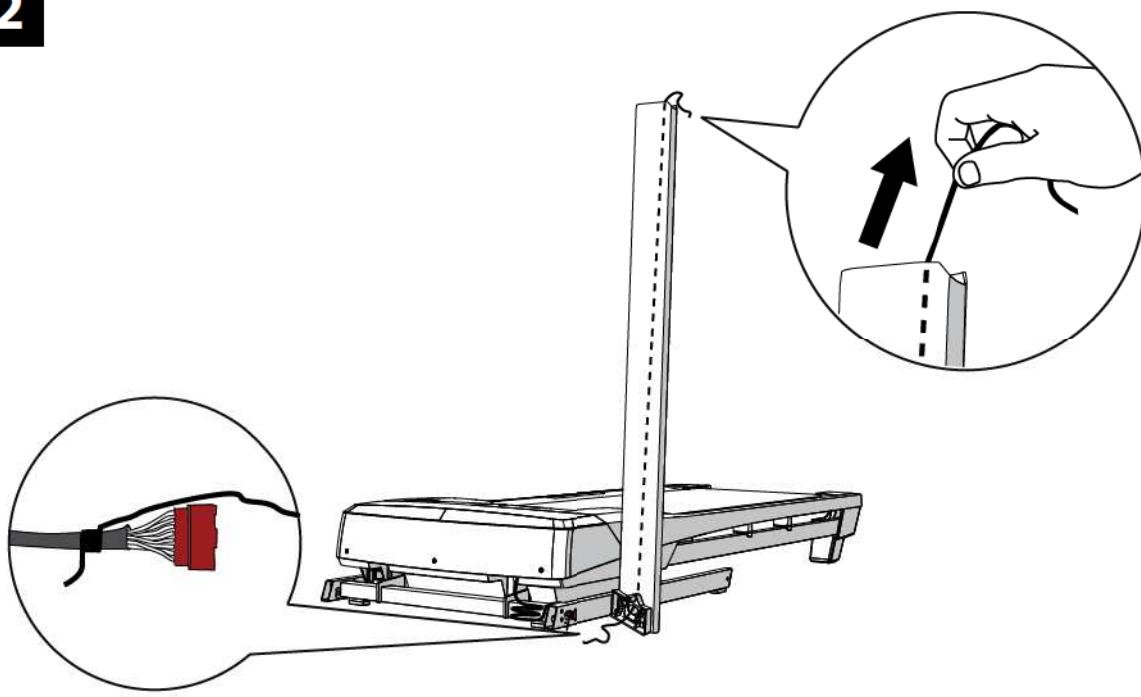
ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO
• AFWERKING • MONTAGEM • MONTAŻ • SZERELÉS • СБОРКА •
MONTARE • MONTÁŽ • MONTÁŽ • MONTERING • МОНТИРАНЕ •
MONTAJ • الترکیب • 安装 • 安装

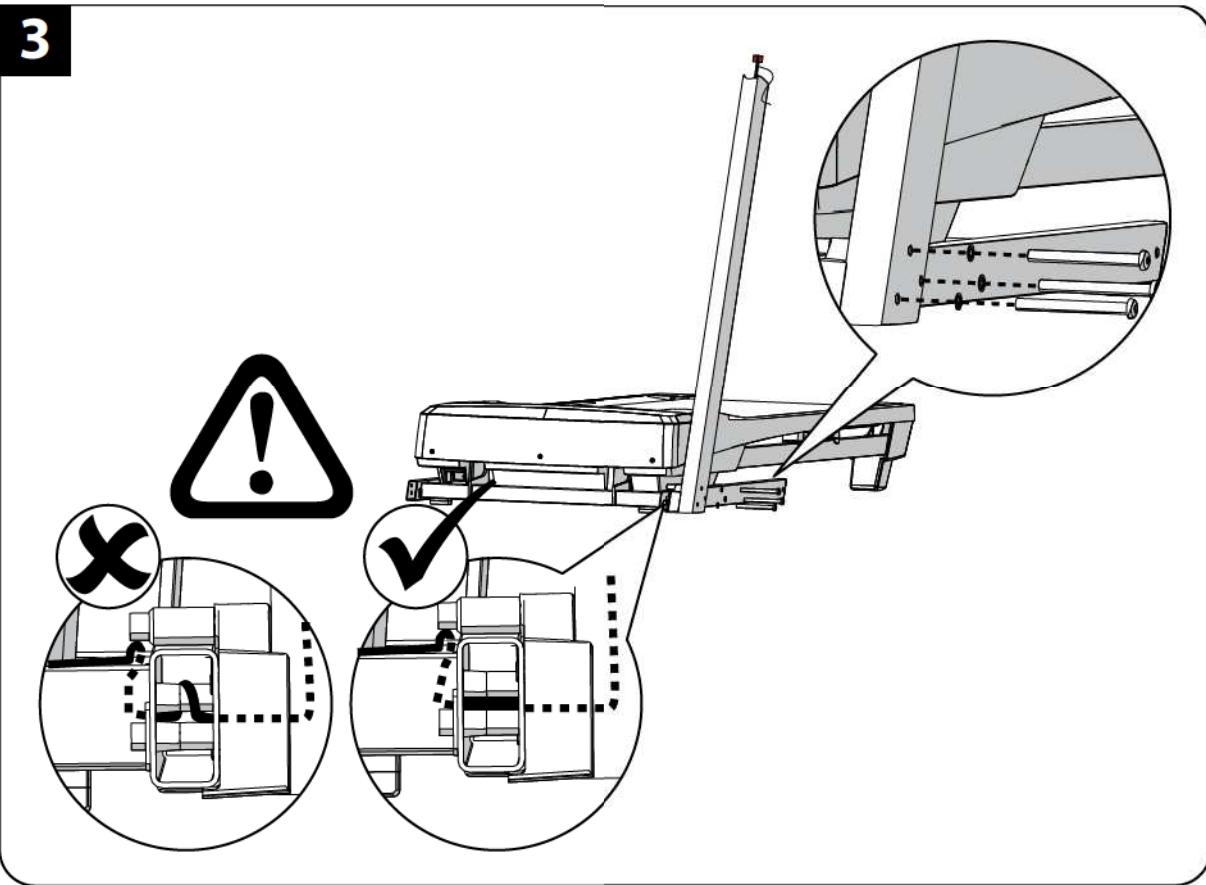
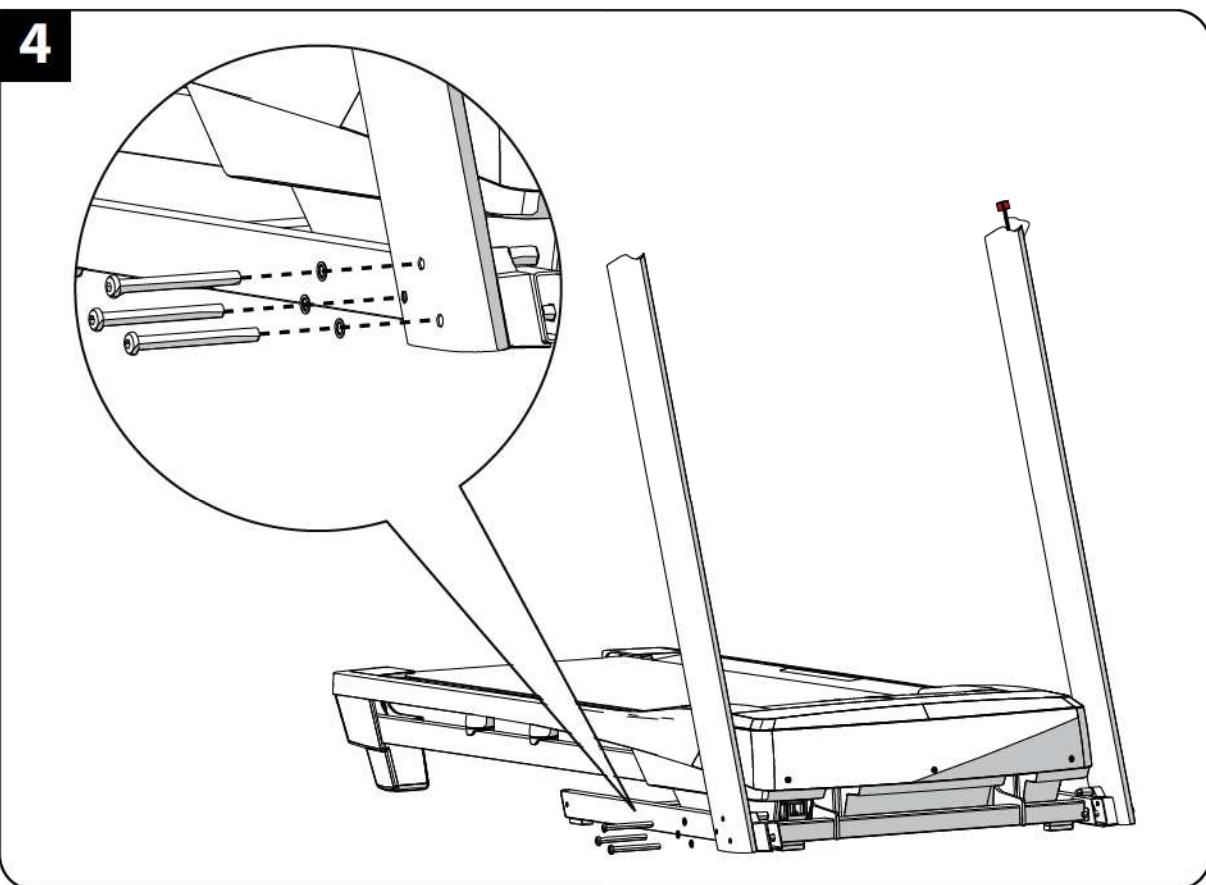


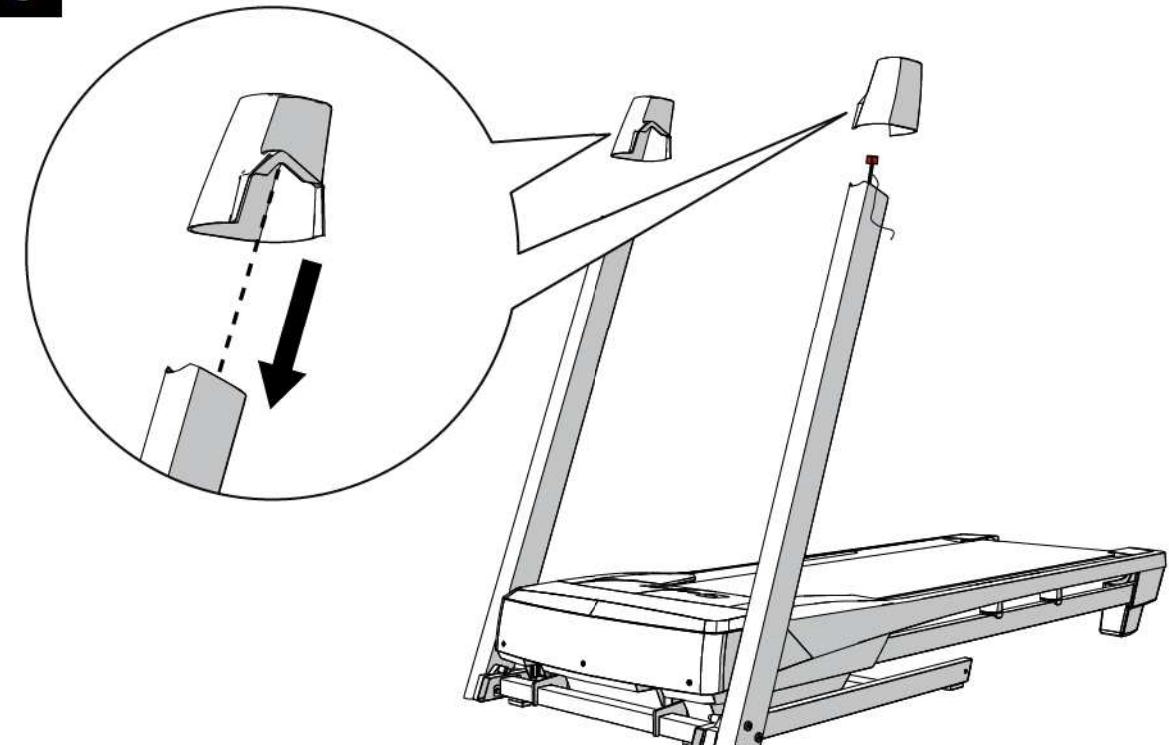
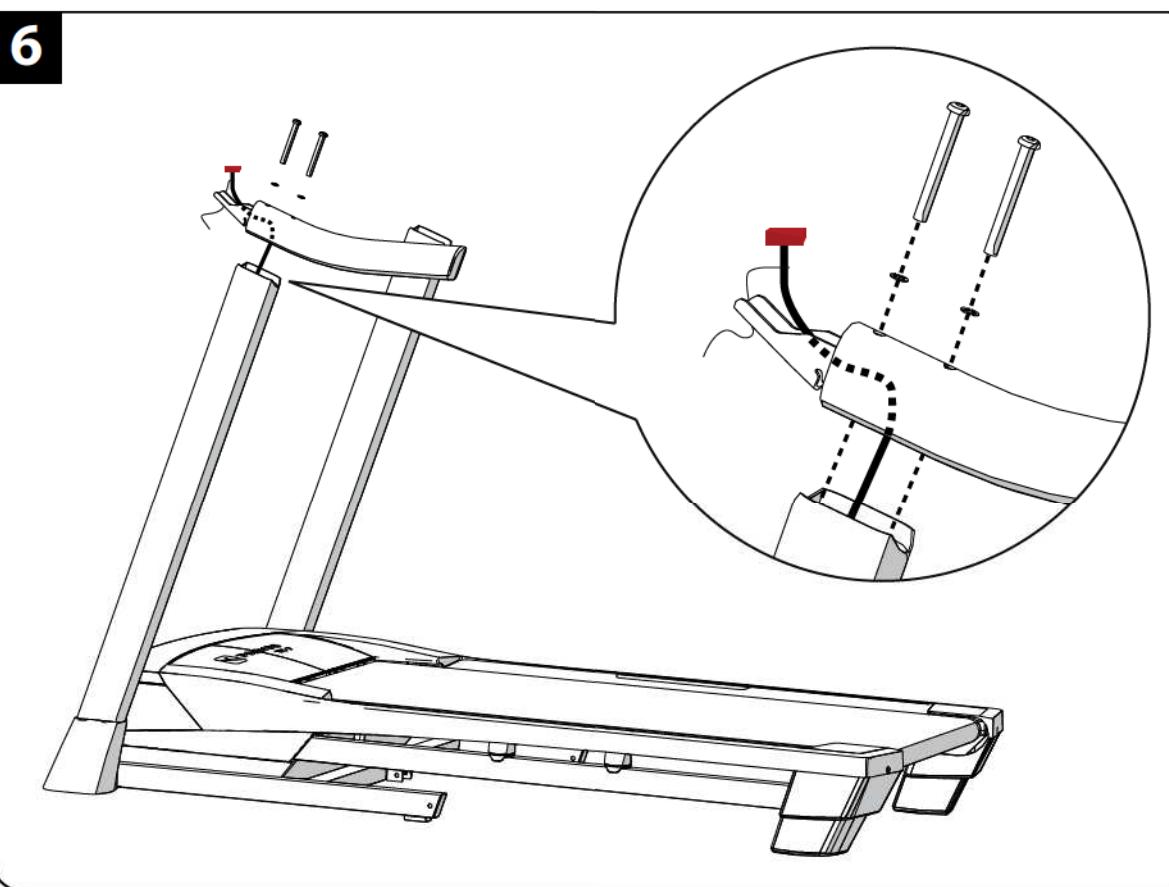
1

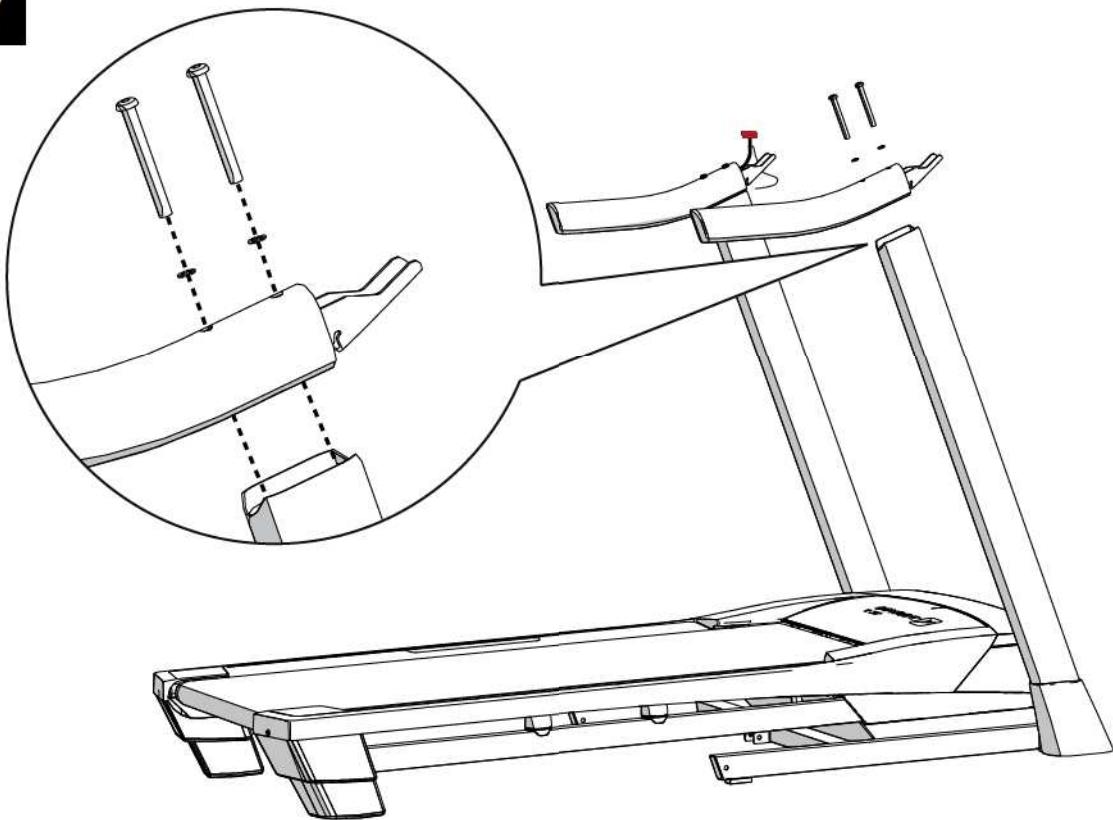
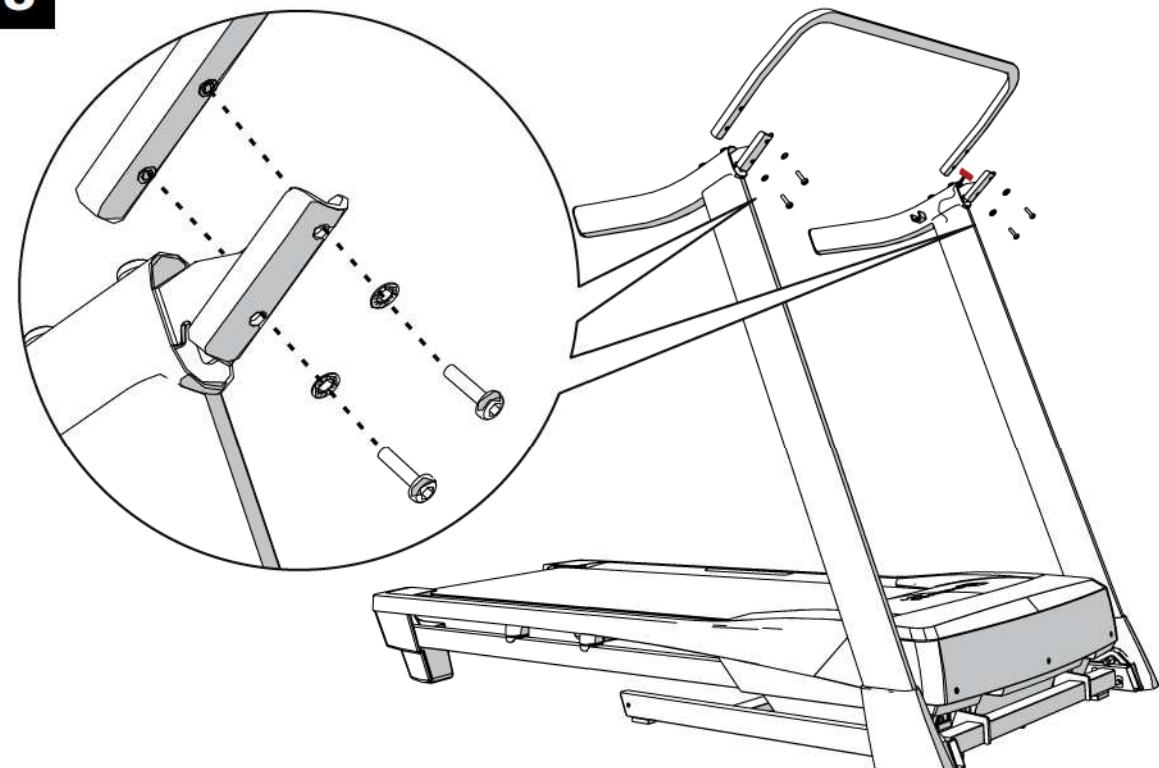


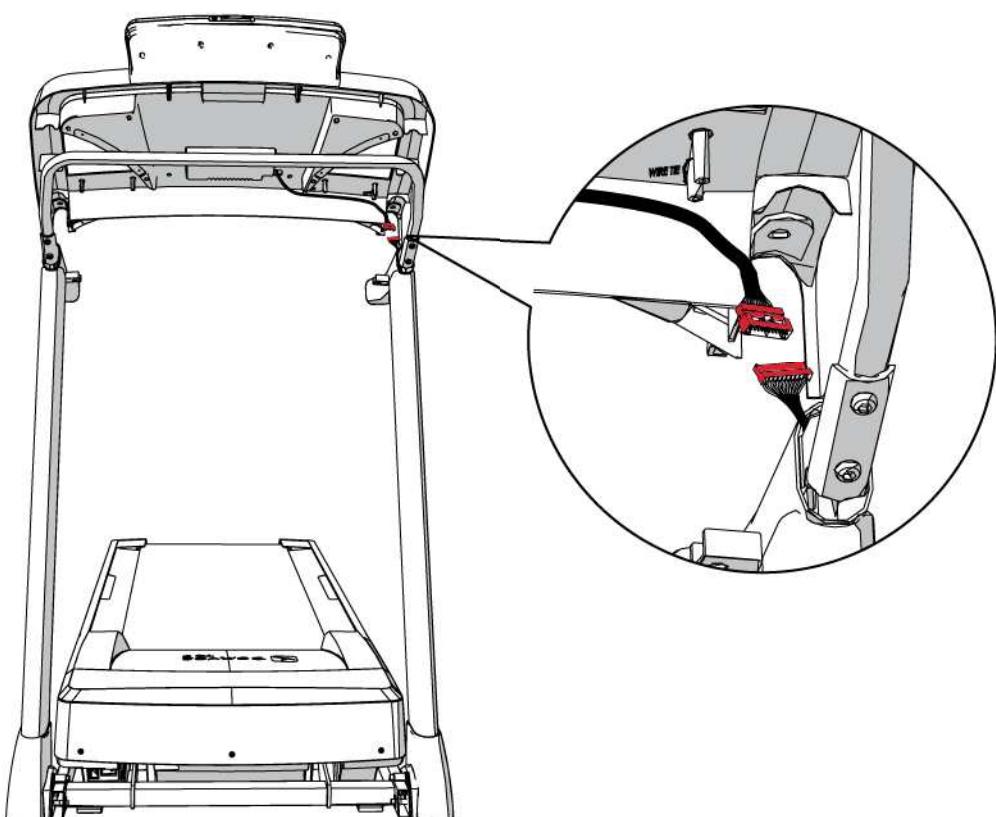
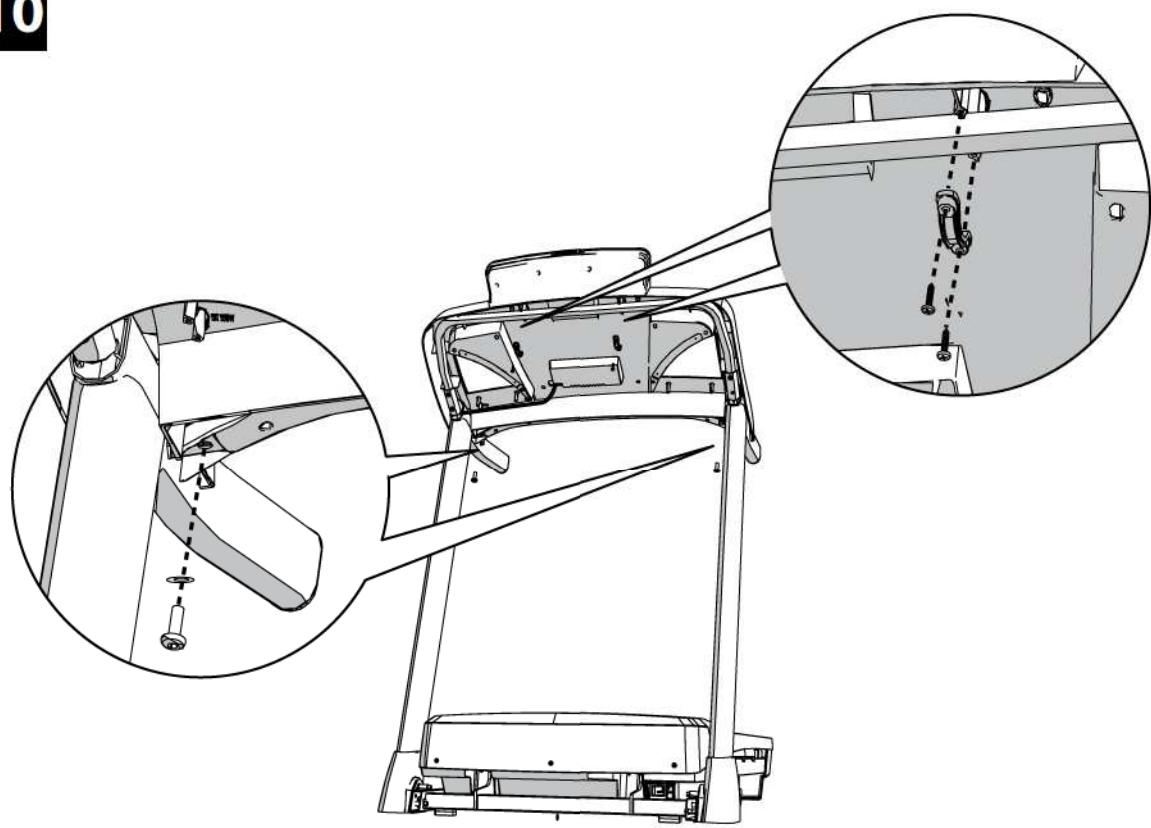
2

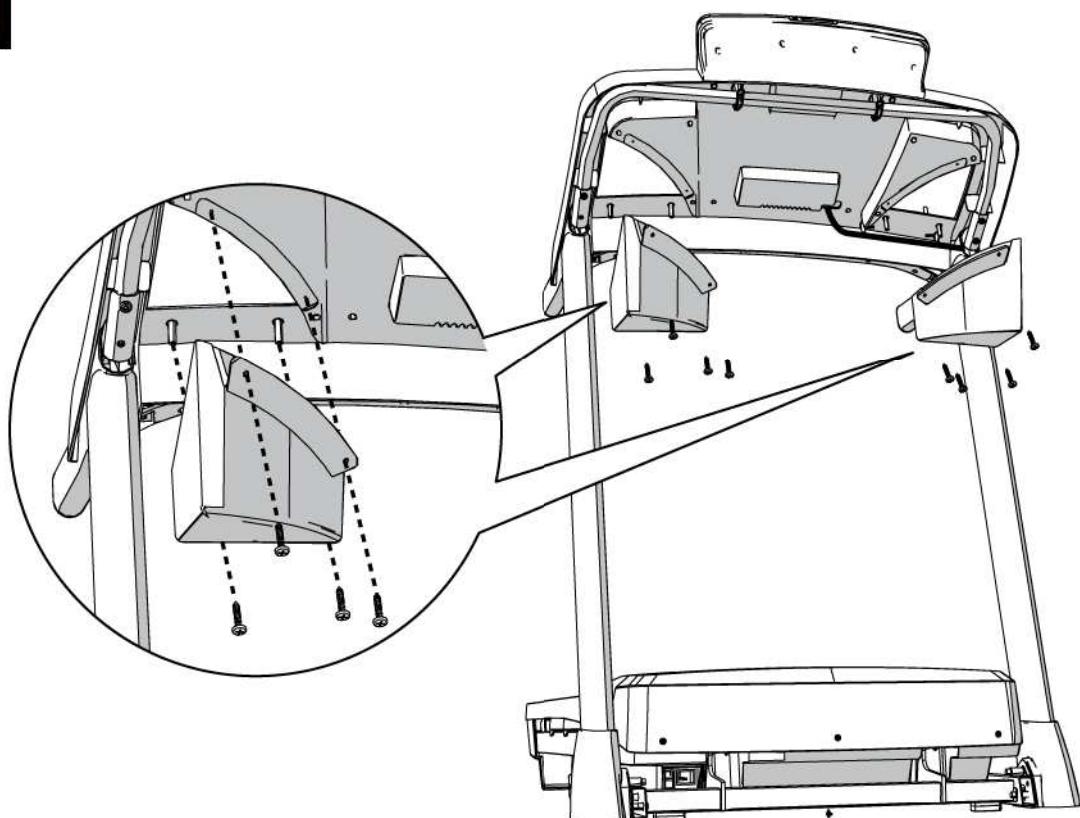
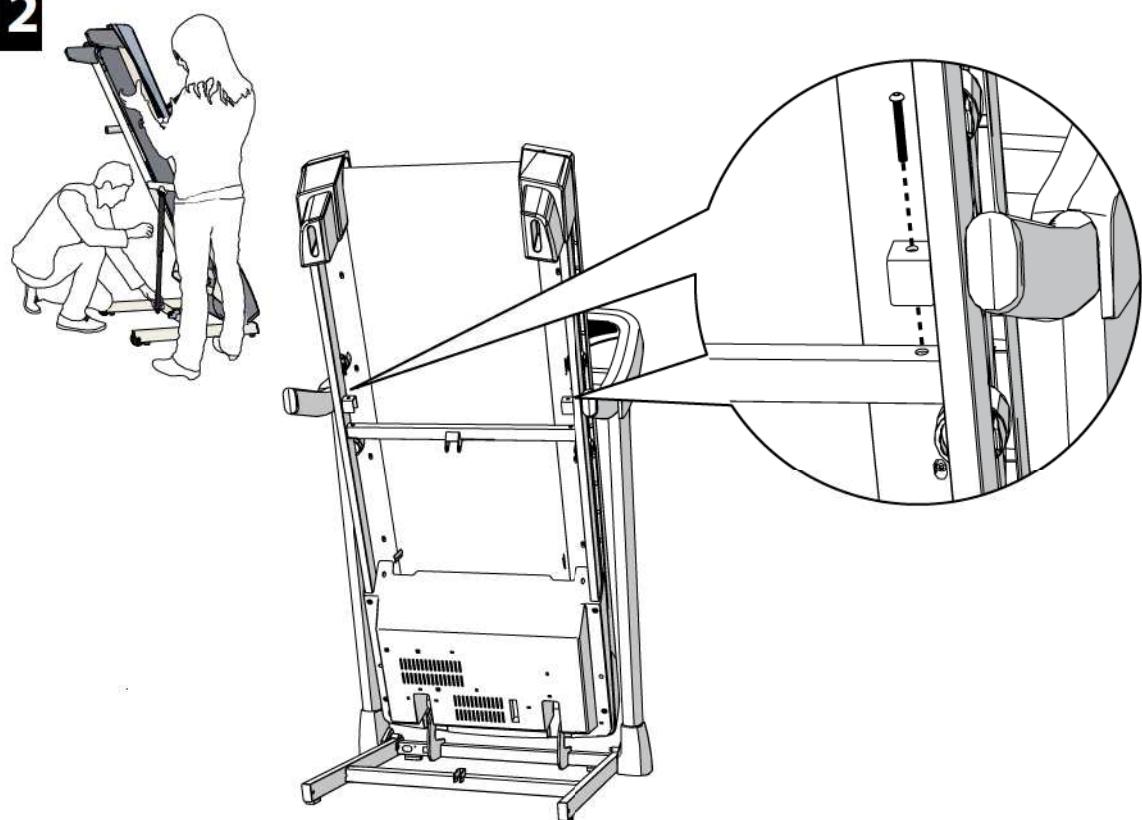


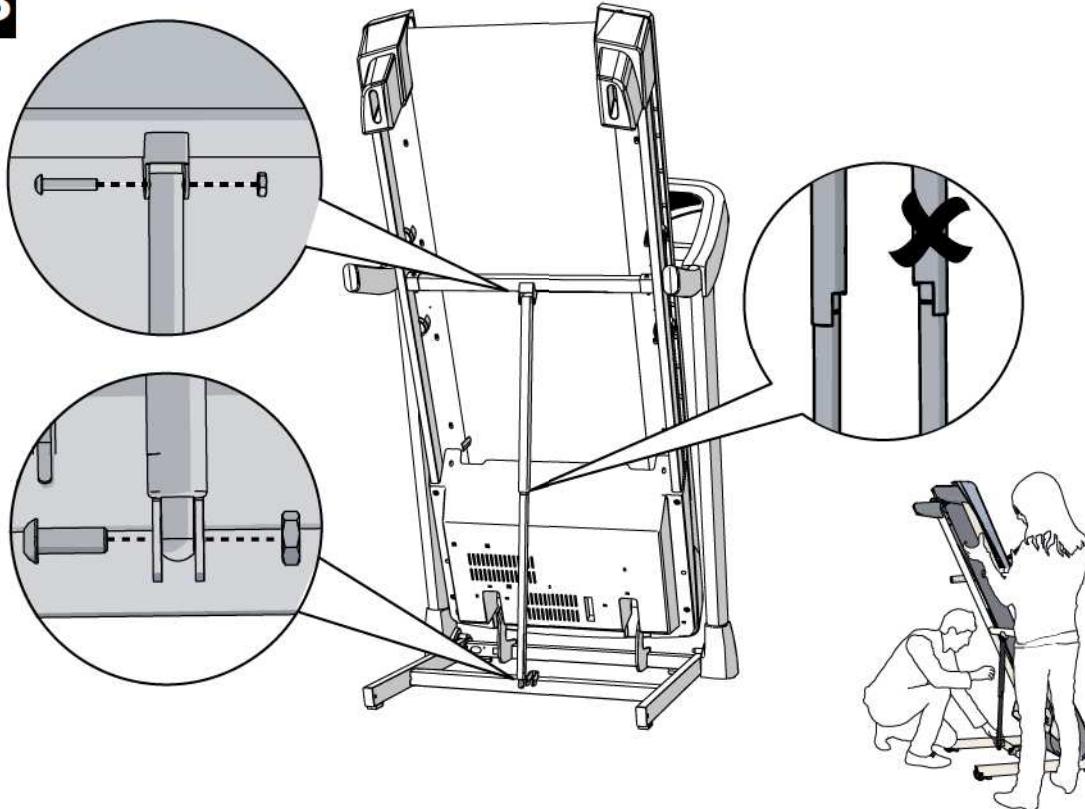
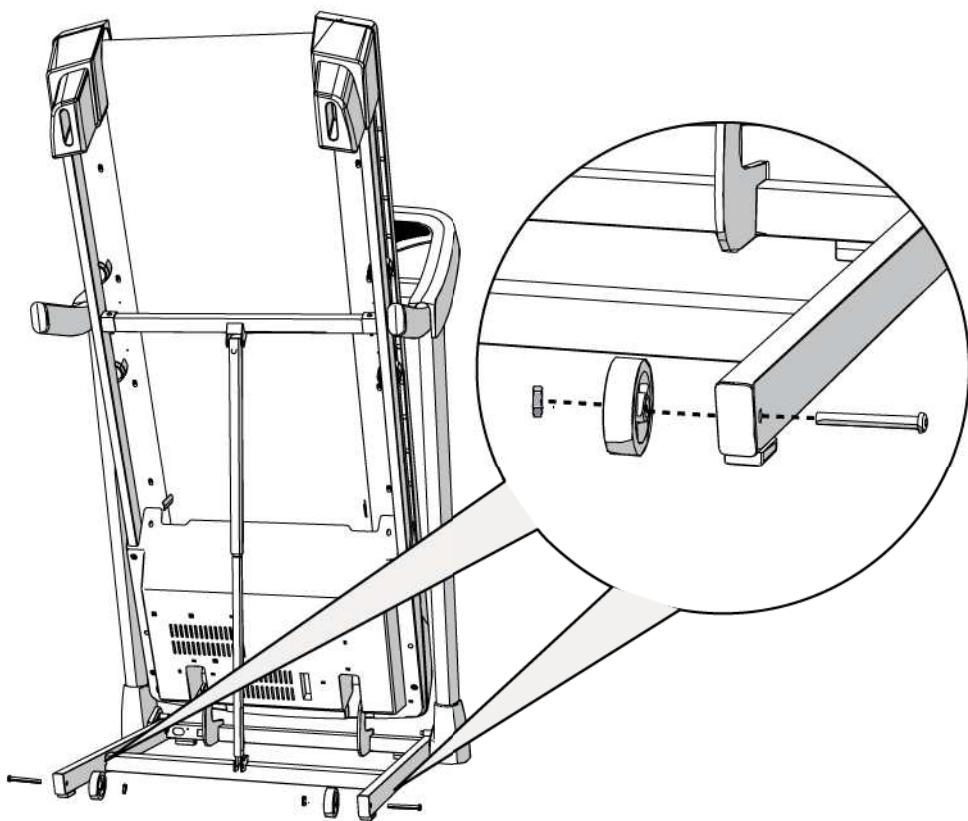
3**4**

5**6**

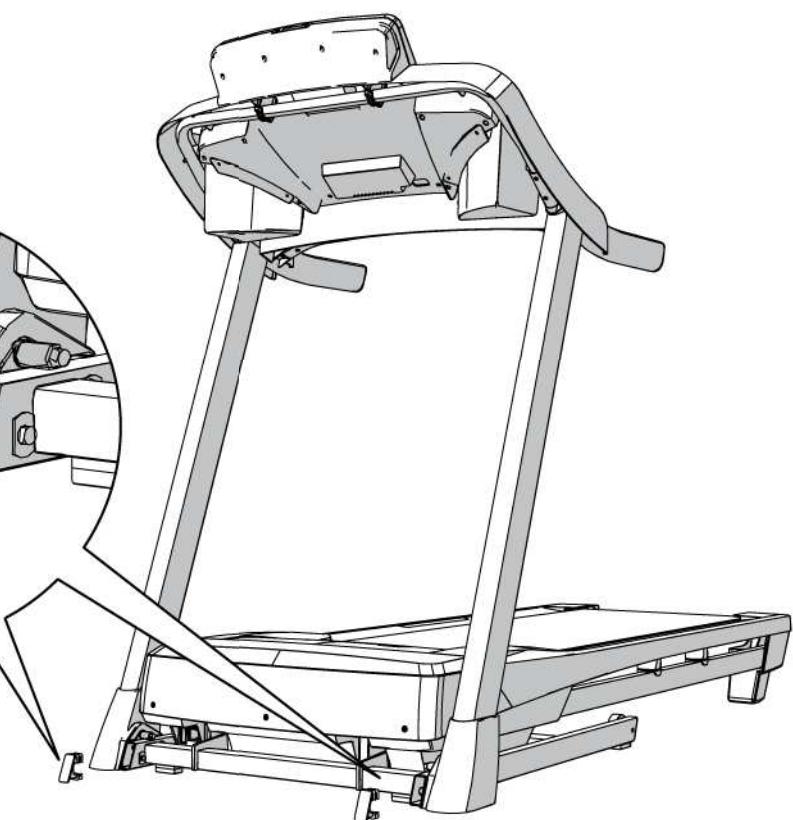
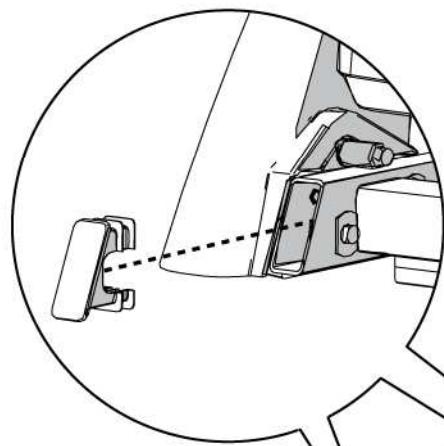
7**8**

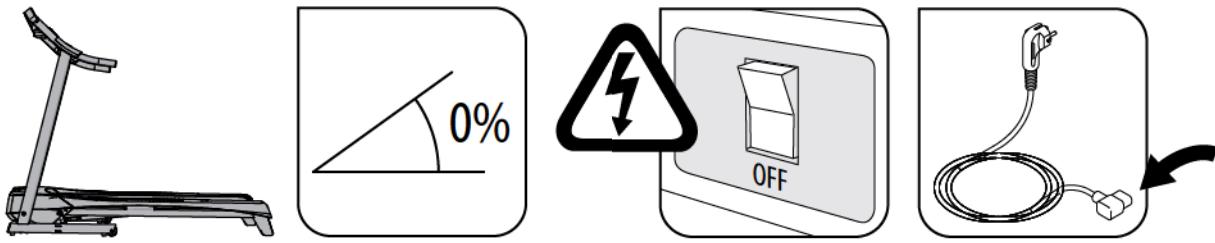
9**10**

11**12**

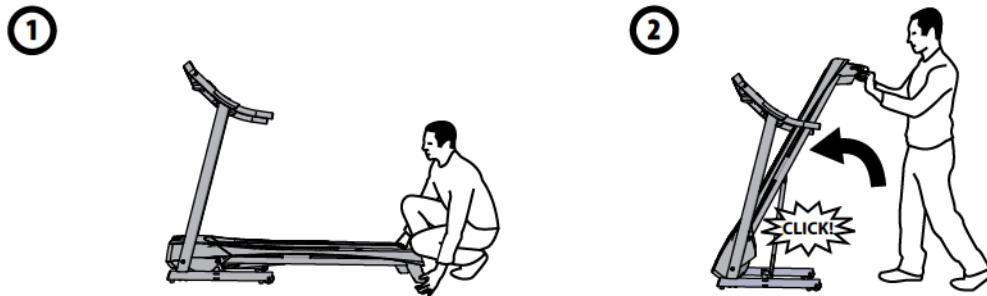
13**14**

15

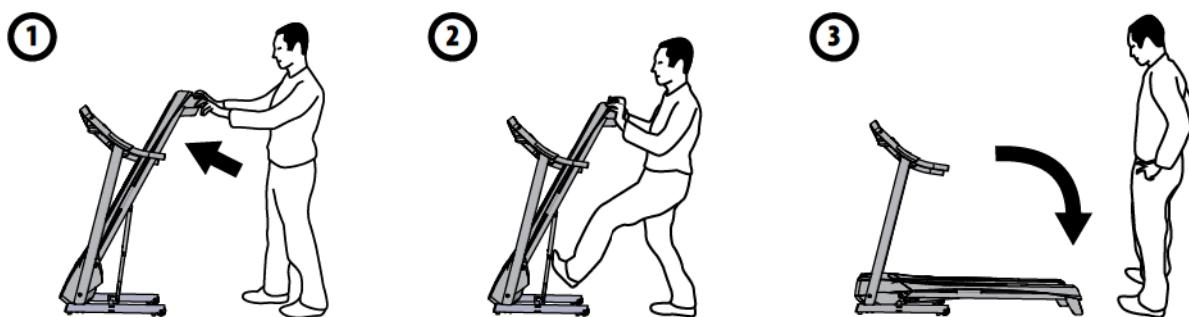




FOLDING • PLIAGE • PLEGADO • EINKLAPPEN • CHIUSURA • UITKLAPPEN • DOBRAGEM
 • SKŁADANIE • ÖSSZEHAJTÁS • СКЛАДЫВАНИЕ • PLIERE • SKLADANIE • SKLÁDÁNÍ.
 HOPFÄLLNING • СГЪВАНЕ • KATLAMA • الطي • 折叠 • 折叠



UNFOLDING • DÉPLIAGE • DESPLEGADO • AUSKLAPPEN • APERTURA • INKLAPPEN
 • DESDOBRAGEM • ROZKŁADANIE • KIHÁJTÁS • РАСКЛАДЫВАНИЕ • DEPLIERE.
 ROZKŁADANIE • ROZKLÁDÁNÍ • UPPFÄLLNING • РАЗГЪВАНЕ • AÇMA • الفرد • 展开 • 展開



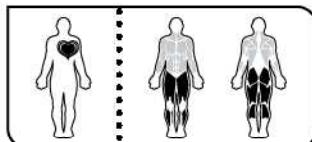
MOVING • DÉPLACEMENT • DESPLAZAMIENTO • TRANSPORT • SPOSTAMENTO
 • VERPLAATSEN • DESLOCAÇÃO • TRANSPORT • MOZGATÁS • ПЕРЕМЕЩЕНИЕ.
 DEPLASARE • PREMIESTNENIE • PŘEMÍSTĚNÍ • TRANSPORT • ПРЕМЕСТВАНЕ • HAREKET
 ETME • النقل • 移动 • 移動



Děkujeme Vám za důvěru, kterou jste nám projevili tím, že jste si vybrali výrobek značky DOMYOS.
Ať jste začátečník nebo sportovec na špičkové úrovni, DOMYOS je Vaším spojencem při udržování formy nebo zlepšování fyzické kondice. Naše týmy vždy usilují o konstrukci těch nejlepších výrobků pro vaše použití. Pokud však máte nějaké připomínky, návrhy nebo otázky, budeme velmi rádi, když nám je sdělíte prostřednictvím našich internetových stránek DOMYOS.COM. Na těchto stránkách naleznete rovněž rady pro provádění sportovní činnosti a v případě potřeby i pomoc.

Přejeme vám příjemný trénink a doufáme, že výrobek DOMYOS bezezbytku splní vaše očekávání.

■ PŘEDSTAVENÍ



Výrobek DOMYOS TC7 byl vytvořen pro chůzi od 1 km/h, aktivní chůzi a běh až do 18 km/h.

Použití systému naklápení umožňuje zintenzivnit úsilí a spálit ještě více kalorií.

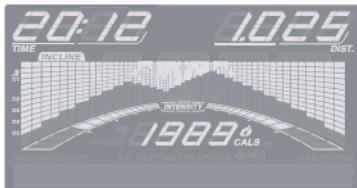
■ VŠEOBECNÁ DOPORUČENÍ

1. Před použitím vašeho výrobku si pečlivě přečtěte všechny pokyny.
2. U vašeho ošetřujícího lékaře si ověřte úroveň vaši formy. To je velmi důležité zejména u osob starších 35 let nebo těch, které měly dříve zdravotní problémy.
3. Pokud budete cítit závratě, nevolnost, bolest na hrudníku nebo jakýkoliv jiný abnormální symptom, okamžitě zastavte cvičení a obraťte se na vašeho lékaře předtím, než znova začnete cvičit.
4. Tento přístroj není určen osobám (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti jsou sníženy, nebo osobám, jež nemají zkušenosť nebo znalost, pokud jde třetí osoba, odpovědná za jejich bezpečnost, nezajistila dohled nebo neposkytla předchozí instrukce týkající se používání přístroje.
5. DOMYOS se zříká jakékoli odpovědnosti týkající se stížností v případě zranění nebo škod způsobených jakékoli osobě nebo na majetku, jejichž původem bylo nesprávné použití tohoto výrobku kupujícím nebo jakoukoliv jinou osobou.
6. Z důvodu bezpečnosti musí být běžecký pás zapojen do správně instalované zásuvky s uzemněním v souladu s platnými předpisy. V případě pochybností nechte instalaci zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem. Neprovádějte žádnou úpravu zástrčky dodávané s běžeckým pásem.
7. Elektrická instalace vaší domácnosti musí být v dobrém stavu a musí vyhovovat platným normám. Tento přístroj musí být používán v obvodu pod proudem 16 A a střídavým napětím 220 V. Do stejněho obvodu nesmí být zapojen žádný další přístroj.
8. Pokud potřebujete prodloužení, použijte pouze jednu prodlužovací kabel s uzemněním o celkové délce maximálně 1,5 m.
9. Nikdy nedadzvihávejte kryt motoru. Jiná nastavení a manipulace než ta, která jsou popsány v tomto návodu, musí být provedena autorizovaným technikem. Nedodržování tohoto bezpečnostního opatření může způsobit vážná poranění, která mohou být dokonce smrtelná.
10. Všechny opotřebované nebo poškozené části okamžitě vyměňte.
11. Stroj nikdy nepoužívejte, pokud došlo k poškození některého elektrického kabelu nebo zástrčky nebo se zástrčka dostala do styku s vodou.
12. Ruce mějte v dostatečné vzdálenosti od jakékoliv části, která je v pohybu. Nikdy nepokládejte ruce nebo nohy pod běžecký pás.
13. Okamžitě po každém použití a před každým čištěním, montováním nebo údržbou sepněte hlavní vypínač a odpojte koberce z napětí.
14. Přístroj nikdy nenechávejte připojený bez dozoru.
15. Ve složené pozici nikdy nenechávejte běžet motor. Před složením běžeckého koberce počkejte na úplné zastavení běžeckého pásu.
16. Noste sportovní obuv, která je v dobrém stavu. Abyste se vyhnuli poškození stroje, ujistěte se, že na podrážkách nejsou žádné nečistoty, jako je písek nebo kamínky.
17. Sepněte si vlasy. Během cvičení nenoste volné oblečení, které by vám během cvičení mohlo vadit. Před cvičením sundejte všechny šperky.
18. Na konci cvičení počkejte na úplné zastavení pásu předtím, než z něj sestoupíte.
19. Vytáhněte bezpečnostní klíč z konzole a uschovějte ho na místě, které není dosažitelné pro děti.
20. Přístroj vždy zastavte pomocí hlavního vypínače.
21. Napájecí kabel vždy umístěte a uschovějte tam, kde je dostatečně vzdálen jakémukoliv průchodu.
22. Pro nouzové vystoupení uchopte opěrná madla a dejte nohy na opěrky pro nohy.
23. Pro nouzové zastavení vytáhněte bezpečnostní klíč.
24. Úroveň akustického tlaku měřená 1 m od povrchu stroje a ve výšce 1,60 m od podlahy: 78 dBA (při maximální rychlosti).
25. Spodní část běžeckého pásu je promazána z výroby. Během přepravy je možné, že se mazivo dostane na horní část běžeckého pásu a na krabici. To je normální. Pokud se na horní část běžeckého pásu dostalo mazivo, očistěte jej hadříkem a neabrazivním čisticím prostředkem.
26. Tento přístroj je určený pro domácí použití (třída H).

■ UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Připojte napájecí kabel.
2. Překlopte přerušovač na napájecím kabelu do polohy RESET.
3. Postavte se na opěrky pro nohy na běžeckém pásu.
4. Připevněte si svorku bezpečnostního klíče k oblečení.
5. Vložte bezpečnostní klíč do k tomu určeného místa na konzoli.
6. Rozsvítí se obrazovka a běžecký pás je připraven k použití.

■ FUNGOVÁNÍ KONZOLE



ZOBRAZENÍ

- Doba cvičení
- Spotřebované kalorie
- Uběhnutá vzdálenost
- Rychlosť
- Srdční frekvence
- Profil zvoleného programu nebo zobrazení atletické dráhy na 400 m (dráha se vykresluje postupně v závislosti na rychlosti běhu)
- Údaj VM uvádí nastoupané převýšení (v metrech). Počítadlo se spustí, když je běžecký pás používán se sklonem (od 0,5 %). Pokud je pás používán v rovině (sklon 0 %), převýšení se nepočítá.

FUNKCE



Umožňuje spustit pás, pokud je zastaven, nebo udělat pauzu.

Váš běžecký pás je nastaven na výchozí rychlosť 2 km/h. Pro snížení rychlosť až na 1 km/h použijte tlačítko nastavení rychlosťi.



Umožňuje kdykoli zastavit cvičení.



Umožňuje kdykoli nastavit sklon od 0 % do 10 % po 0,5 %.



Umožňuje kdykoli nastavit rychlosť cvičení od 1 km/h do 18 km/h po 0,1 km/h (0,1 mi/h).

Dlouhým stiskem můžete nastavit nárůst rychlosťi vždy o 0,5 km/h (0,5 mi/h).

CALORIE

Umožňuje zvolit programy CALORIE od 1 do 10.

PERFORMANCE

Umožňuje zvolit programy PERFORMANCE od 11 do 20.

DISPLAY

Umožňuje upravit hlavní zobrazení za účelem preferovaného zobrazení údajů (na výběr: čas, vzdálenost, rychlosť, kalorie, srdční tep).



Vstup pro audio jack pro připojení MP3

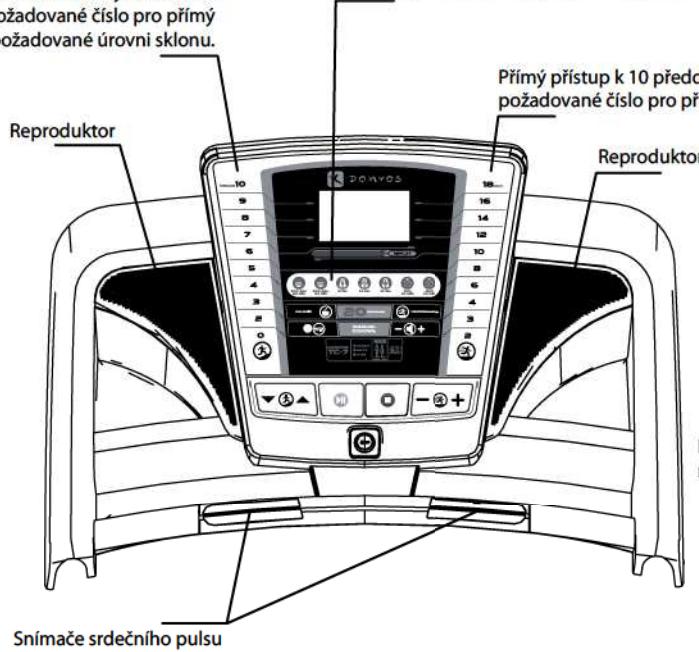


Umožňuje nastavit hlasitost zvuku

S
Přímý přístup k 10 předdefinovaným úrovňím sklonu: Stiskněte požadované číslo pro přímý přístup k požadované úrovni sklonu.

Přímý přístup k 7 předdefinovaným programům: Pro spuštění požadovaného programu jej stiskněte.

Přímý přístup k 10 předdefinovaným rychlostem: Stiskněte požadované číslo pro přímý přístup k požadované rychlosti.



Kabel pro připojení MP3 přehrávače k reproduktorem na běžeckém pásu

■ PROGRAMY

DOMYOS TC7 nabízí 20 přednastavených programů s různou rychlosťí a sklonem. Programy jsou rozdělené do několika segmentů. Každý segment odpovídá jednomu nastavení rychlosťi a sklonu. Pozor, 2 následující segmenty mohou mít stejná nastavení.

Segment blikající během tréninku představuje aktuální segment. Výška segmentu představuje rychlosť.

PROGRAMY CALORIE

Řada programů s cílem úbytku hmotnosti v závislosti na době cvičení. Cvičení se sklonem umožnuje spálit ještě více kalorií.

PROGRAM	CALORIE	ČAS	MAX. RYCHLOST	MAX. SKLON
1	200 kcal	20 min	8 km/h	0 %
2	250 kcal	20 min	9,5 km/h	4 %
3	300 kcal	30 min	6,5 km/h	5 %
4	350 kcal	30 min	7 km/h	10 %
5	400 kcal	40 min	7 km/h	8 %
6	450 kcal	40 min	7 km/h	10 %
7	500 kcal	40 min	7,5 km/h	8 %
8	600 kcal	30 min	13,5 km/h	5 %
9	600 kcal	40 min	11 km/h	2,5 %
10	700 kcal	40 min	11 km/h	8,5 %

PROGRAMY PERFORMANCE

Řada programů s cílem cvičení při nastaveném odporu a budování srdeční a svalové odolnosti a vytrvalosti.

PROGRAM	PERFORMANCE	ČAS nebo VZDÁLENOST	MAX. RYCHLOST	MAX. SKLON
11	performance 1	20 min	11 km/h	4 %
12	performance 2	30 min	9,5 km/h	4 %
13	performance 3	45 min	10,5 km/h	10 %
14	performance 4	60 min	9,5 km/h	7 %
15	performance 5	60 min	12 km/h	5 %
16	5 km distance	5 km	10 km/h	3 %
17	10 km distance	10 km	11 km/h	1,5 %
18	15 km distance	15 km	13 km/h	2 %
19	30 min run	30 min	13,5 km/h	6,5 %
20	40 min run	40 min	10,5 km/h	10 %

V závislosti na úrovni vaši formy můžete kdykoli nastavit program rychlosti a/nebo sklonu běžeckého pásu.

Při spuštění nového segmentu během tréninku běžecký pás přijme nastavení daného segmentu.

Zastavení běžeckého pásu v průběhu programu:

- V případě pauzy kratší 5 min.: Program se znova spustí a postupně dosáhne rychlosti nastavené bezprostředně před pauzou. Obnovení přednastavených parametrů programu po přechodu na další segment bliká
- V případě pauzy delší 5 min.: Segment programu se spustí při rychlosti 2 km/h. Rychlosť cvičení tedy můžete ručně upravit. Obnovení přednastavených parametrů programu po přechodu na další segment bliká



Volba programů:

- Programy CALORIE (od 1 do 10): Stiskněte tlačítko, **CALORIE** dokud nedosáhnete vámi požadovaného programu.
- Programy PERFORMANCE (od 11 do 20) : Stiskněte tlačítko, **PERFORMANCE** dokud nedosáhnete vámi požadovaného programu.
- Stiskněte tlačítko pro spuštění zvoleného programu.
- Stiskněte tlačítko pro okamžité pozastavení programu.
- Stiskněte tlačítko pro okamžité zastavení programu.

Měření tepové frekvence:

- Váš srdeční tep na začátku a na konci cvičení můžete zachytit přiložením dlaní na snímače tepu. Vaše tepová frekvence se objeví na obrazovce. Toto měření je pouhou indikací a v žádném případě ne lékařským měřením.
- Váš DOYMOS TC7 může být vybaven volitelnou sadou s hrudním pásem pro měření tepové frekvence a příslušným přijímačem. Pro veškeré další informace se obraťte na váš obchod DECATHLON.

■ INFORMAČNÍ REŽIM

Informační režim umožňuje nastavit určité parametry a zobrazit souhrn výkonů.

AKTIVACE INFORMAČNÍHO REŽINU

- Držte tlačítko stisknuté a poté vložte bezpečnostní klíč do konzole.
- Uvolněte stisknutí tlačítka .
- Stiskněte tlačítko **DISPLAY** pro postupné zobrazení parametrů.

PARAMETRY

1. Měrná jednotka



Stiskněte tlačítko pro zobrazení požadované měrné jednotky (METRIC = kilometry / ENGLISH = míle).

2. Kontrast obrazovky

Pro nastavení kontrastu použijte tlačítka nastavení sklonu.

3. Režim prezentace

Režim prezentace je určen pro vystavení běžeckého pásu v obchodě. Umožňuje zůstat obrazovce ve funkčním stavu, i když je bezpečnostní klíč vytázen z konzole (prezentace různých programů v automatickém režimu).



Stiskněte tlačítko pro aktivaci nebo deaktivaci režimu prezentace.

4. Souhrn výkonů

Zobrazení doby používání (v hodinách) a uběhnuté vzdálenosti (v kilometrech nebo milích v závislosti na zvolené měrné jednotce) od prvního spuštění pásu.

DEAKTIVACE INFORMAČNÍHO REŽINU

- Vyjměte bezpečnostní klíč z konzole.

■ ÚDRŽBA

Pro zachování technických charakteristik vašeho přístroje a prodloužení jeho životnosti je nezbytná pravidelná údržba.

Nerespektování pokynů týkajících se údržby může vést k předčasnému opotřebení, trvalému poškození a k odvolání obchodní záruky.

S veškerými dotazy se obrátte na váš obchod DECATHLON nebo na naši webovou stránku www.domyos.com.

ÚDRŽBA PO KAŽDÉM POUŽITÍ

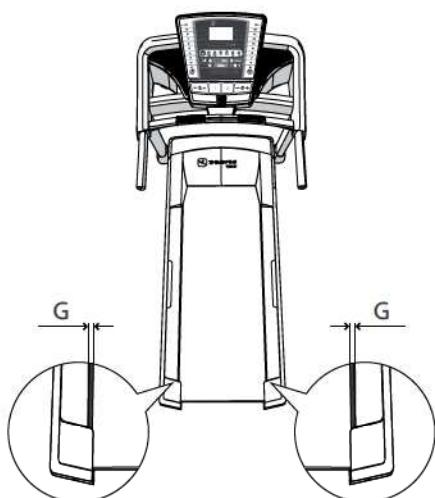
Pot je korozivní, je proto nezbytně nutné běžecký pás po každém použití otřít a osušit.

- Pás zastavte a poté odpojte od napájení.
- Na hadík ze 100% bavlny naneste malé množství univerzálního jemného čisticího prostředku. Čisticí prostředek nerozstříkujte přímo na běžecký pás a nepoužívejte čisticí prostředky na bázi amoniaku nebo kyseliny.
- Otvete konzoli a obrazovky.
- Otfete prach a skvrny na rampách, sloupčích, opěrkách pro nohy, rámu a krytu motoru. Rovněž otřete plošinu po celé délce běžeckého pásu. Spodní část běžeckého pásu nečistěte.

Ohledně nákupu vhodných čisticích prostředků se obrátte na váš obchod DECATHLON.

TÝDENNÍ ÚDRŽBA

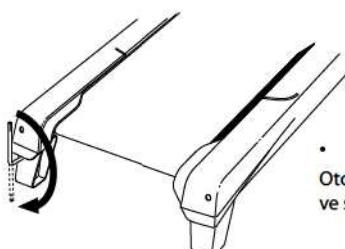
- Zkontrolujte a v případě potřeby utáhněte veškeré vnější díly běžeckého pásu.
- Ujistěte se, že je běžecký pás vycentrován a správně napnutý.



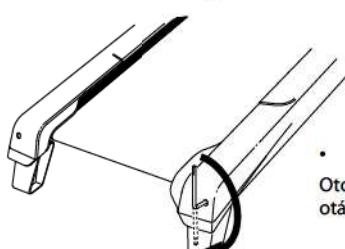
Nastavení pozice běžeckého pásu (vycentrování):

Prostor G mezi běžeckým pásem a opěrkami pro nohy musí být vždy viditelný na obou stranách běžeckého pásu. To umožňuje ochránit běžecký pás a zabránit neočekávaným zastavením.

- Pás nastavte na rychlosť 5 km/h (3 mi/h) a stoupněte si dozadu za pás.



- Pás je lehce vychýlen doleva:
Otočte levým stavěcím šroubem o polovinu otáčky ve směru hodinových ručiček.



- Pás je lehce vychýlen doprava:
Otočte pravým stavěcím šroubem o polovinu otáčky ve směru hodinových ručiček.

- Nechte pás chvíli běžet, než se upraví umístění (1 až 2 minuty) a pokud je to třeba, operaci opakujte. Dbejte však, aby pás nebyl příliš napnutý.

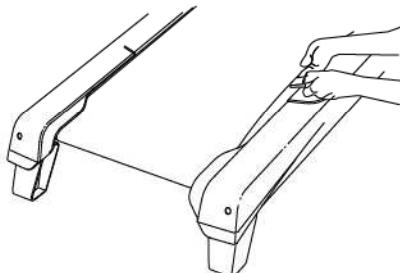
Nastavení napnutí běžeckého pásu:

Běžecký pás je opotřebovatelný díl, který se během doby používání povoluje. Pás znova napněte, jakmile začne prokluzovat (dojem bruslení, trhavý pohyb).

- Otočte oba 2 stavěcí šrouby o čtvrtinu otáčky ve směru hodinových ručiček.
- Pokud je to třeba, celý postup opakujte, ale dbejte na to, abyste pás příliš nenatáhli. Pás je správně nastaven, pokud ho na každé straně můžete nadzdvihnout o 2-3 centimetry.

ÚDRŽBA PO KAŽDÝCH 200 HOD. POUŽÍVÁNÍ NEBO PO KAŽDÝCH 1 500 KM

Zjištění doby používání a uběhnuté vzdálenosti od prvního spuštění běžeckého pásu viz část INFORMAČNÍ REŽIM.



Promazání běžeckého pásu:

Doporučuje se běžecký pás promazávat, aby se omezilo tření mezi samotným pásem a deskou. Promazání není nutné, pokud jsou na vnitřní straně běžeckého pásu nebo na desce silikonové stopy (vlhký a lehce mastný povrch).

Pokud jsou deska a pás suché:

- Vypněte a odpojte běžecký pás od napájení.
- Nadzvihnete okraje běžeckého pásu a natřete vnitřní stranu silikonovým sprejem.*
- Znovu připojte běžecký pás k napájení.
- Nechejte pás běžet naprázdno při rychlosti 4 km/h (2,5 mi/h) po dobu 10 až 20 vteřin.
- Váš běžecký pás je připraven k použití!

* Pro promazání obecně stačí dávka silikonu v objemu 5 až 10 ml.

Pozor, přílišné množství silikonu může poškodit správné fungování pásu (riziko prokluzování). Ohledně nákupu vhodného maziva se obrátte na váš obchod DECATHLON.

■ DIAGNOSTIKA ANOMÁLIÍ

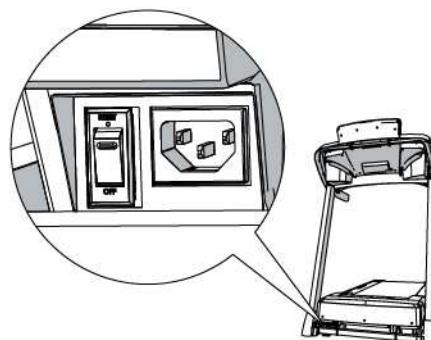
Běžecký pás se nezapne:

- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel zapojen do funkční zásuvky (pro kontrolu funkce zásuvky k ní připojte lampu nebo jakýkoli jiný elektrický přístroj).
- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel zapojen do správně uzemněné zásuvky. Pokud potřebujete prodlužovací kabel, použijte výhradně kabel se 3 vodiči o průměru 1 mm² (velikost 14), jehož délka nepřekračuje 1,5 m (5 stop).
- Po připojení napájecího kabelu se ujistěte, že je klíč správně vložený do konzole.
- Zkontrolujte spínač na rámu běžeckého pásu vedle napájecího kabelu. Pokud spínač vyčnívá ze základní desky, je spínač ve vypnutém stavu. Pro sepnutí spínače počkejte 5 minut a poté spínač stiskněte.

Běžecký pás se během používání vypne:

- Zkontrolujte spínač, který se nachází vedle napájecího kabelu. Pokud je v poloze OFF, počkejte 5 minut a poté jej přepněte do polohy RESET.
- Ujistěte se, že je připojen napájecí kabel.
- Vyjměte klíč z konzoly. Klíč opět vložte do konzoly.

Pokud problém přetravává, kontaktujte poprodejný servis (viz poslední strana této příručky).



CS

Obrazovka konzoly zůstává po vyjmutí klíče z konzole rozsvícená:

Konzola je vybavena režimem prezentace určeným pro vystavení běžeckého pásu v obchodu. Pokud obrazovky konzoly zůstává po vyjmutí klíče z konzole rozsvícená, je pravděpodobně aktivován režim prezentace. Deaktivace režimu prezentace viz část INFORMAČNÍ REŽIM.

Běžecký pás během používání zpomaluje:

- Pokud potřebujete prodlužovací kabel, použijte výhradně kabel se 3 vodiči o průměru 1 mm² (velikost 14), jehož délka nepřekračuje 1,5 m (5 stop).
- Pokud je běžecký pás příliš napnutý, dojde ke snížení výkonnosti běžeckého pásu a hrozí riziko jeho poškození. Nastavení napnutí běžeckého pásu viz část ÚDRŽBA.

Pokud problém přetravává, kontaktujte poprodejný servis (viz poslední strana této příručky).

Změna sklonu běžeckého pásu neprobíhá správně:

Provedte kalibraci sklonu:

- Nastavte sklon stisknutím jednoho z tlačitek nastavení sklonu.
- Během provádění úprav vyjměte bezpečnostní klíč z konzoly a poté odpojte pás od napájení.
- Počkejte několik vteřin a poté pás znova připojte k napájení a vložte bezpečnostní klíč do konzoly.

Běžecký pás se automaticky zvedne do maximální úrovni sklonu a poté klesne zpět na minimální úroveň.

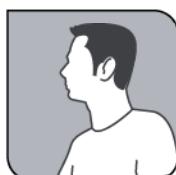


Hluk od motoru během zapnutí pásu:

Pokud se pás vypne během fáze nastavování sklonu, po opětovném zapnutí pásu se automaticky provede kalibrace. Ta je doprovázena hlukem motoru, aniž by se běžecký pás pohyboval. Běžecký pás se automaticky zvedne do maximální úrovně sklonu a poté klesne zpět na minimální úroveň. Počkejte na ukončení postupu a poté můžete vás běžecký pás normálně používat.

■ POUŽÍVÁNÍ

Pokud jste začátečník, začněte trénovat několik dní s nastavením nízké rychlosti, bez nucení a pokud je to třeba, odpočívejte. Četnost a trvání cvičení postupně zvyšujte. Nezapomeňte dobré větrat mlátnost, ve které se nacházíte.



Udržování ve formě / Zahráti: Mírná námaha po dobu alespoň 10 min.

Pro udržování ve formě a opětovné zahájení tréninku trénujte každý den alespoň po dobu 10 minut. Tento typ cvičení umožňuje pozvolné rozpohybování svalů a kloubů a může sloužit jako zahráti před intenzivnější fyzickou aktivitou.

Pro zlepšení napětí v nohách nastavte vyšší sklon a prodlužte čas cvičení.



Aerobní trénink pro úbytek hmotnosti: Mírná námaha po dobu 35 až 60 minut

Tento typ tréninku umožňuje účinné spalování kalorií. Je zbytečné nutit se cvičit na okraji svých limitů, pro dosažení nejlepších výsledků je důležitá četnost (alespoň 3x týdně) a délka cvičení (od 35 do 60 minut). Cvičte při průměrné rychlosti (mírná námaha bez zadýchaní).

Pro úbytek hmotnosti je kromě pravidelné fyzické aktivity nezbytné dodržovat zásady vyrovnaného stravování.



Vytrvalostní aerobní trénink: Vytrvalá námaha po dobu 20 až 40 minut

Tento typ tréninku umožňuje posilování srdečního svalu a zlepšení dýchání. Cvičte alespoň 3x týdně ve vytrvalém tempu (rychlé dýchání). Během vašich tréninků můžete tuto námahu provádět delší dobu nebo v jiném rytmu.

Trénink ve výraznějším tempu (anaerobní cvičení a cvičení v červené oblasti) je vyhrazen atletům a vyžaduje příslušnou přípravu.



Uklidnění

Po každém tréninku po několik minut jen kráčejte nízkou rychlostí, aby se organismus postupně uklidnil. Tato fáze uklidnění zajišťuje návrat fungování kardiovaskulární a dýchací sestavy, krevního oběhu a svalů do normálu. Umožňuje zamezit vzniku nepříznivých vlivů, například tvorbě kyseliny mléčné, ježíž nahromadění je jednou z hlavních příčin bolesti svalů (křeče a namožení).

Protažení

Protažení po námaze minimalizuje ztuhlost svalů způsobenou nahromaděním mléčné kyseliny a stimuluje krevní oběh.

■ OBCHODNÍ ZÁRUKA

V případě používání výrobku za normálních podmínek poskytuje DOMYOS záruku 5 let na konstrukci a záruku 2 roky na ostatní díly a provedení, a to ode dne nákupu uvedeného na účtence.

Závazek společnosti DOMYOS dle této záruky se vztahuje pouze na výměnu nebo na opravu výrobku po dle rozhodnutí společnosti DOMYOS.

Tuto záruku nelze uplatnit v případě:

- Poškození při přepravě
- Používání a/nebo skladování ve venkovních prostorách nebo ve vlhkém prostředí (kromě trampolín)
- Chybné montáže
- Nesprávného nebo nestandardního použití
- Špatné údržby
- Opravy provedené jiným než smluvním servisem společnosti DOMYOS
- Použití mimo soukromý rámec

Tato obchodní záruka nevylučuje záruku podle právních předpisů země, kde je výrobek zakoupen.

Informace o využití záruky na výrobek jsou uvedeny v tabulce na poslední straně návodu k použití.



OXYLANE, 4 boulevard de Mons, BP 299
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

CE compliance statement

Name: DOMYOS TC7
Function: Treadmill
Model: 8284676
Type: 1715.265

This product complies with all the relevant provisions set out in European directive 2006/42/EC pertaining to machines as well as European low voltage directive 2006/95/EC and electromagnetic compatibility directive 2004/108/EC.

This product complies with European standard requirements EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, July 1st 2013
Philippe BERNADAT, DOMYOS Universe Manager
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

Déclaration de conformité CE

Nom : DOMYOS TC7
Fonction : Tapis de course
Modèle : 8284676
Type : 1715.265

Ce produit est conforme à l'ensemble des exigences pertinentes de la directive européenne 2006/42/CE relative aux machines ainsi qu'aux directives européennes basse tension 2006/95/CE et compatibilité électromagnétique 2004/108/CE.

Ce produit est conforme aux exigences des normes européennes EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, le 1er juillet 2013
Philippe BERNADAT, Directeur Univers DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

Declaración de conformidad CE

Nombre: DOMYOS TC7
Función: Cinta de correr
Modelo: 8284676
Tipo: 1715.265

Este producto cumple todas las exigencias pertinentes de la Directiva Europea 2006/42/CE relativa a las máquinas, así como de las Directivas Europeas de baja tensión 2006/95/CE y compatibilidad electromagnética 2004/108/CE.

Este producto cumple las exigencias de las normas europeas EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 de julio de 2013
Philippe BERNADAT, Director Universo DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

EG-Konformitätserklärung

Name: DOMYOS TC7
Funktion: Laufband
Modell: 8284676
Typ: 1715.265

Dieses Produkt ist mit allen wesentlichen Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie der europäischen Richtlinien für Niederstrom 2006/95/EG und elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG konform.

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der europäischen Normen EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, den 1. Juli 2013
Philippe BERNADAT, Direktor Bereich DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

Dichiarazione di conformità CE

Nome: DOMYOS TC7
Funzione: Pedana da corsa
Modello: 8284676
Tipo: 1715.265

Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti della direttiva europea 2006/42/CE relativa alle macchine così come alle direttive europee bassa tensione 2006/95/CE e compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE.

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle norme europee EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, il 1 luglio 2013
Philippe BERNADAT, Direttore Universo DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

EG-verklaring van conformiteit

Naam: DOMYOS TC7
Functie: Hardloopband
Model: 8284676
Type: 1715.265

Dit product voldoet aan het geheel van de relevante eisen van de Europese richtlijn 2006/42/EG met betrekking tot machines evenals aan de Europese richtlijn voor laagspanning 2006/95/EG en de Europese richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG.

Dit product voldoet aan de eisen zoals die zijn vastgelegd in de Europese normen EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, op 1 juli 2013
Philippe BERNADAT, Directeur Univers DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE



OXYLANE, 4 boulevard de Mons, BP 299
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

Declaração de Conformidade CE

Nome: DOMYOS TC7
Função: Tapete de corrida
Modelo: 8284676
Tipo: 1715.265

Este produto está em conformidade com a totalidade das exigências pertinentes da Directiva europeia 2006/42/CE relativa às máquinas bem como com as Directivas europeias relativas a baixa tensão 2006/95/CE e compatibilidade electromagnética 2004/108/CE.

Este produto está em conformidade com as exigências das normas europeias EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 de Julho de 2013
Philippe BERNADAT, Director Universo DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

Deklaracja zgodności CE

Imię: DOMYOS TC7
Funkcja: Bieżnia
Model: 8284676
Typ: 1715.265

Ten produkt jest zgodny z ogółem wymagań odnoszących się do dyrektywy europejskiej 2006/42/CE dotyczącej maszyn oraz do dyrektywy europejskiej dot. niskich napięć 2006/95/CE i dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/CE.

Ten produkt jest zgodny z wymaganiami norm europejskich EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1. lipiec 2013 r.
Philippe BERNADAT, Dyrektor Generalny DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Név: DOMYOS TC7
Funkció: Futópad
Modell: 8284676
Tipus: 1715.265

Ez a termék megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK európai irányelv idevonatkozó követelményeinek, valamint a kisfeszültségről szóló 2006/95/EK és az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2004/108/EK irányelveknél.

Ez a termék megfelel az európai szabványok követelményeinek EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 2013. Július 1.
Philippe BERNADAT, A DOMYOS Univers igazgatója
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

Декларация о соответствии нормам ЕС

Название: DOMYOS TC7
Функция: Беговая дорожка
Модель: 8284676
Тип: 1715.265

Этот товар соответствует всем применимым к нему требованиям европейской директивы 2006/42/EC об оборудовании, а также европейских директив о низком напряжении 2006/95/EC и электромагнитной совместимости 2004/108/EC.

Этот товар соответствует требованиям европейских норм EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 июля 2013 г.
Philippe BERNADAT, Директор марки DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

Declarație de conformitate CE

Nume: DOMYOS TC7
Funcție: Bandă de alergare
Model: 8284676
Tip: 1715.265

Acest produs este conform cu ansamblul exigențelor pertinente ale directivei europene 2006/42/CE referitoare la mașini, dar și cu directivelor europene de joasă tensiune 2006/95/CE și de compatibilitate electromagnetică 2004/108/CE.

Acest produs este conform cu exigențele normelor europene EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, pe 1 iulie 2013
Philippe BERNADAT, Director Univers DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

Prehlásenie o zhode CE

Názov: DOMYOS TC7
Funkcia: Bežecký pás
Model: 8284676
Typ: 1715.265

Tento výrobok vyhovuje všetkým náležitým požiadavkám európskej smernice 2006/42/CE vzťahujúcej sa na prístroje, ako aj európskym smerniciam o nízkom napäti 2006/95/CE a o elektromagnetickej zhode 2004/108/CE.

Tento výrobok vyhovuje požiadavkám európskych noriem EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1. júla 2013
Philippe BERNADAT, Riaditeľ oddelenia DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCÚZSKO



**OXYLANE, 4 boulevard de Mons, BP 299
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE**

Prohlášení o shodě

Název: DOMYOS TC7
Funkce: Běžecký pás
Model: 8284676
Typ: 1715.265

Tento výrobek splňuje příslušné požadavky evropské směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních a evropských směrnic 2006/95/ES - nízké napětí a 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě.

Tento výrobek splňuje opžadavky evropských norem EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1. Červenec 2013
Philippe BERNADAT, Ředitel Univers DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

CE uygunluk beyanı

İsim: DOMYOS TC7
Fonksiyon: Koşu bandı
Model: 8284676
Tip: 1715.265

Bu ürün makinelerle ilgili 2006/42/CE Avrupa direktifinin ilgili gereklerinin tamamına ve Alçak Gerilim 2006/95/CE, Elektromanyetik Uyumluluk 2004/108/CE Avrupa direktiflerine uygundur.

Bu ürün Avrupa standartlarının gereklerine uygundur EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 Temmuz 2013
Philippe BERNADAT, Univers DOMYOS Müdürü
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

EG-försäkran om överensstämmelse

Namm: DOMYOS TC7
Funktion: Löpbond
Modell: 8284676
Typ: 1715.265

Denna produkt uppfyller samtliga krav som hänför sig till direktivet 2006/42/EG om maskiner samt till direktiven lågspänning 2006/95/EG och elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG.

Denna produkt uppfyller kraven i europeiska standarder EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 Juli 2013
Philippe BERNADAT, Direktör Univers DOMYOS
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

بيان المطابقة
الاسم: DOMYOS TC7
الوظيفة: جهاز المشاهدة
الطاراز: 8284676
النوع: 1715.265

هذا المنتج يتوافق مع متطلبات التوجيه الأوروبي رقم ٤٢/٢٠٠٦ EC على للألات والتوجيه الأوروبي رقم ٩٥/٢٠٠٦ EC للغوطية المنخفضة والتوجيه الأوروبي رقم ١٠٨/٢٠٠٤ EC للتوافق الكهرومغناطيسي.

A1 + A11 A12 + 1:200-3-6-0230 EN
EN, A1 + 2:1997-00-14 EN, A2 +
1-EN957, A2 + A1 + 2:1995-3-6100... EN, 200-6-3-6100...
.1-EN957

مدينة ٢٠١٣، Marcq-en-Barœul
Univers DOMYOS، مدير Philippe BERNADAT
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

CE Декларация за съответствие

Наименование: DOMYOS TC7
Функция: Бягача пътека
Модел: 8284676
Вид: 1715.265

Този продукт съответства на всички съществени изисквания на европейска директива 2006/42/CE относно машините, както и на европейските директиви 2006/95/CE, съоръжения за ниско напрежение и 2004/108/CE, електромагнитна съвместимост.

Този продукт отговаря на изискванията на европейските стандарти EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 Юли 2013 г.
Philippe BERNADAT, Директор «Светът на DOMYOS»
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

CE 质量认证

品名: DOMYOS TC7
功能: 跑步机
型号: 8284676
类别: 1715.265

本产品已通过 2006/42/CE 欧洲质量标准检验，符合欧盟 2006/95/CE 低压仪器品质要求及 2004/108/CE 电磁类仪器相关生产标准。

本产品符合欧盟质量标准 EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6。

Marcq-en-Barœul, 2013年7月1日
Philippe BERNADAT, DOMYOS 品牌主管
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE



OXYLANE, 4 boulevard de Mons, BP 299
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

CE 質量認證

品名: DOMYOS TC7

功能: 跑步機

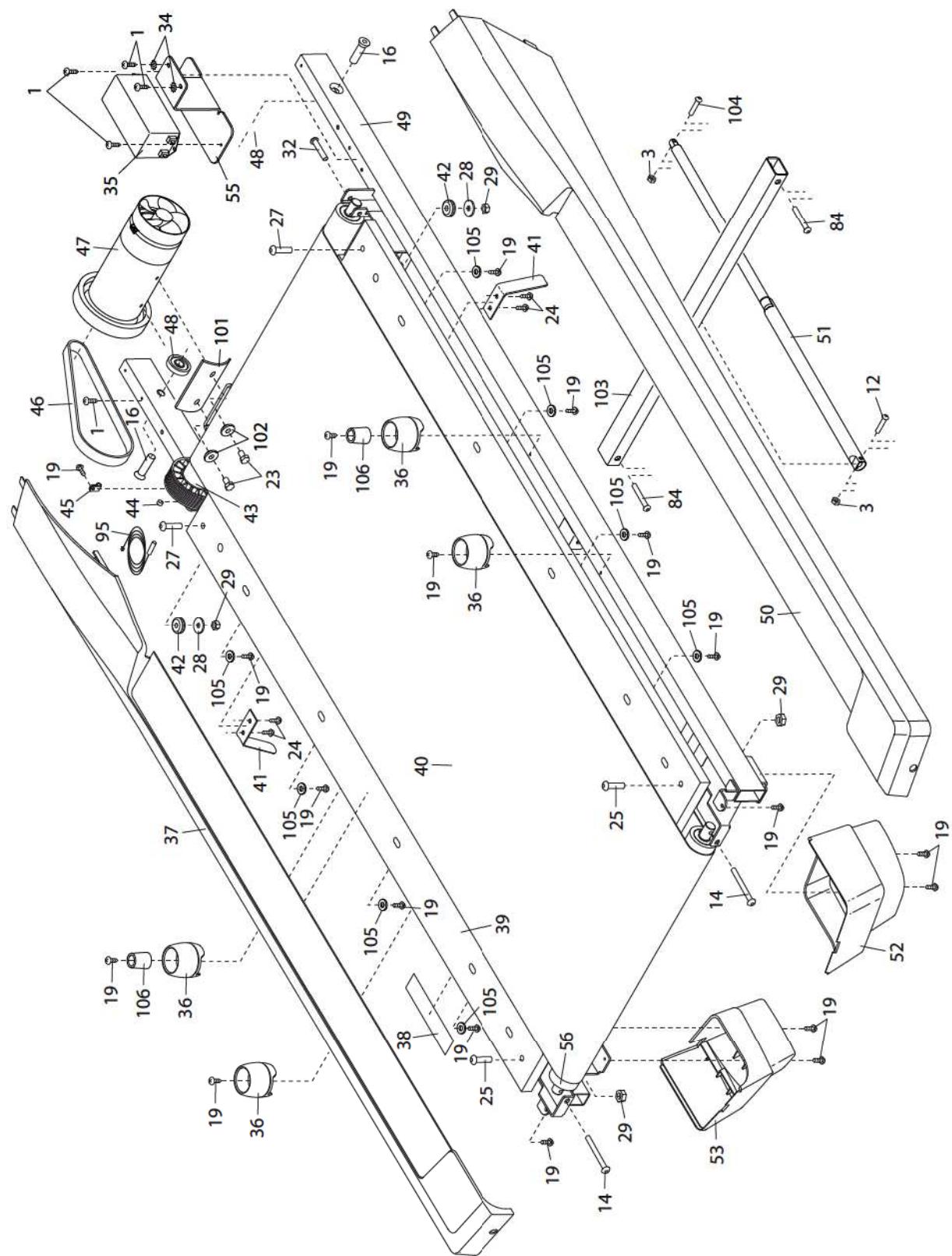
型號: 8284676

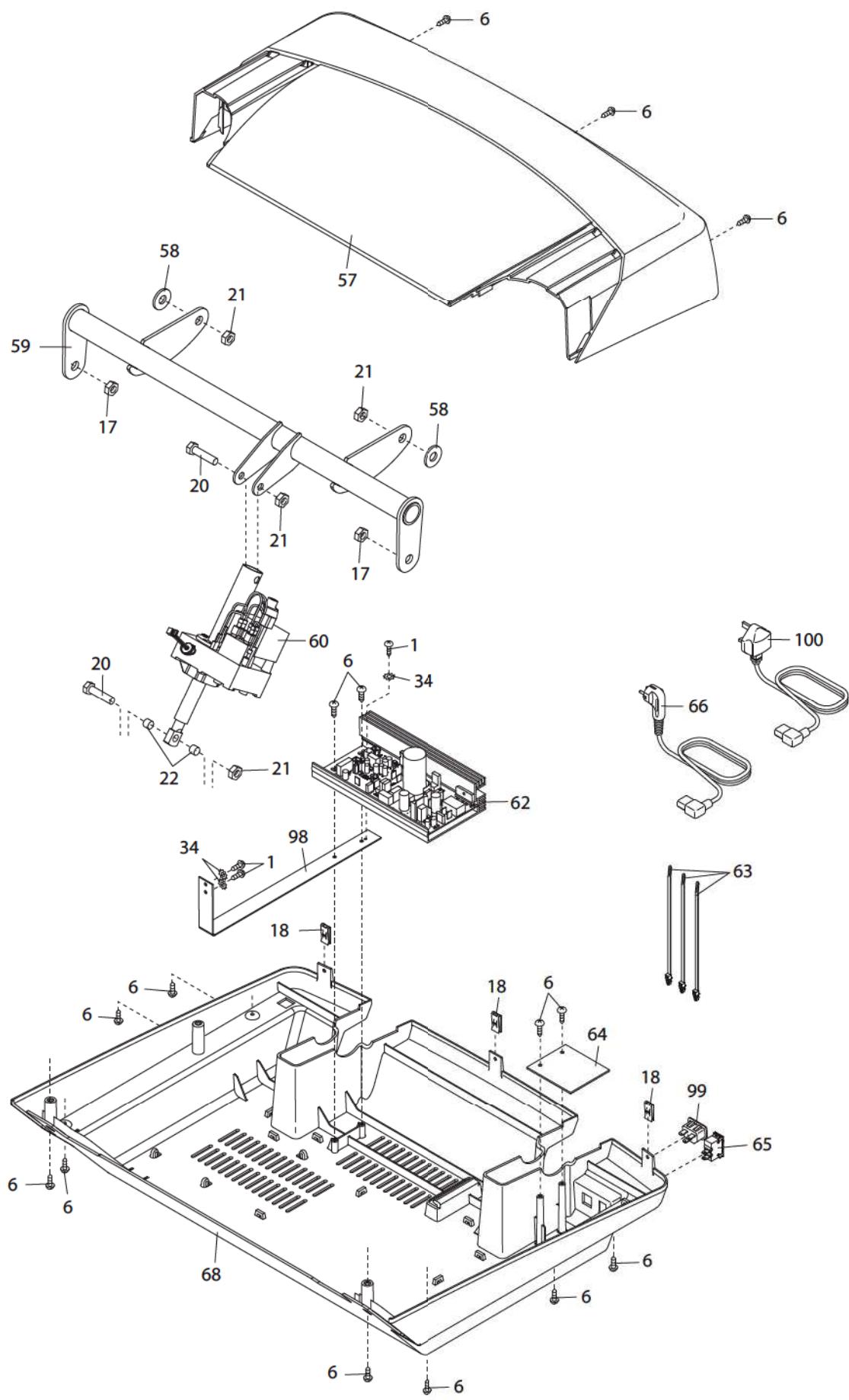
類別: 1715.265

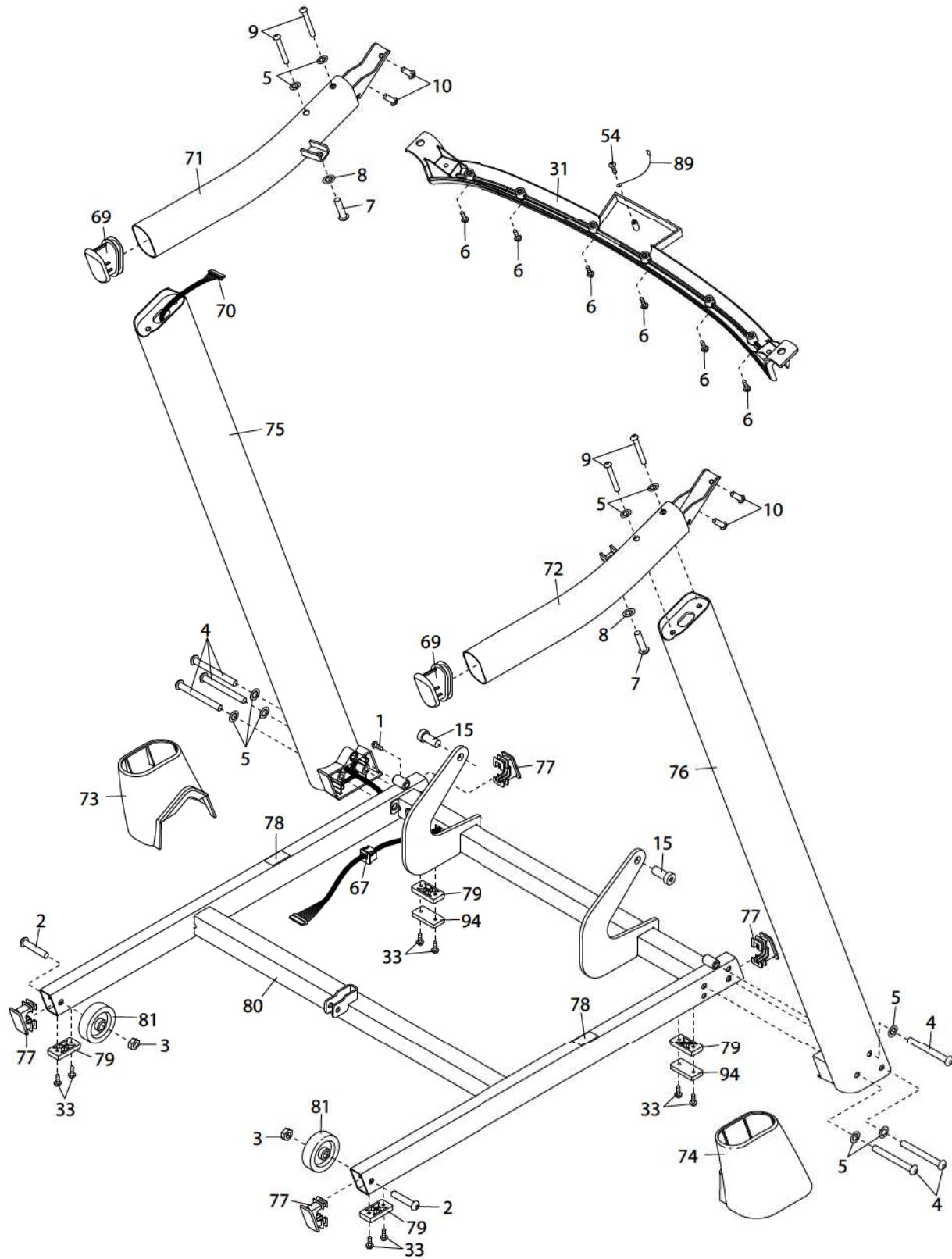
本產品已通過 2006/42/CE 歐洲質量標準檢驗，符合歐盟 2006/95/CE 低壓儀器品質要求及 2004/108/CE 電磁類儀器相關生產標準。

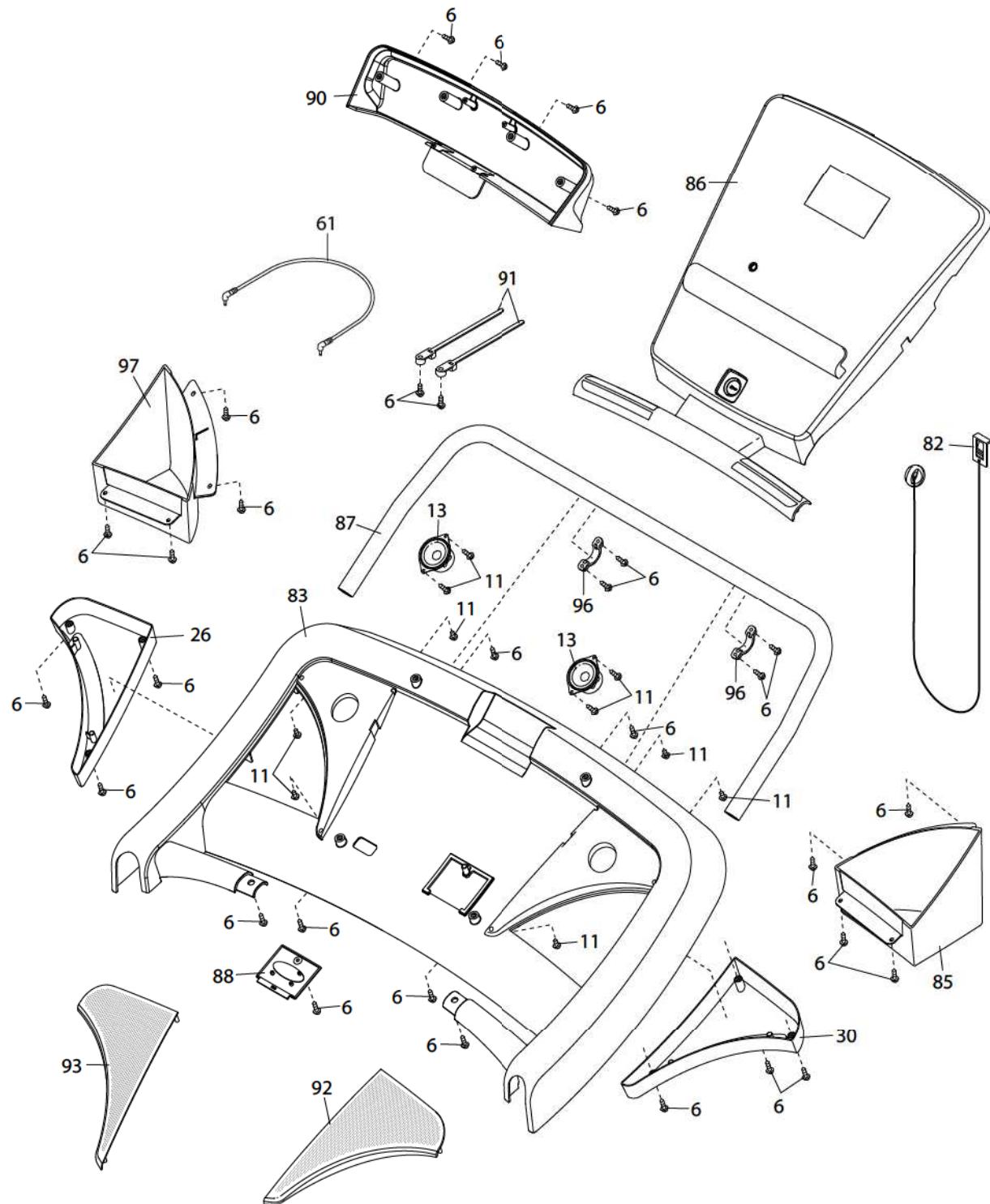
本產品符合歐盟質量標準 EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6。

Marcq-en-Barœul, 2013年7月1日
Philippe BERNADAT, DOMYOS 品牌主管
DOMYOS, 1 av. des Olympiades
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE









**AFTER-SALES SERVICE • SERVICE APRÈS-VENTE • SERVICIO POSVENTA •
KUNDENDIENST • SERVIZIO ASSISTENZA POST-VENDITA • AFTERSALESAFDELING
• ASSISTÊNCIA PÓS-VENDA • SERWIS PO SPRZEDAŻY • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT
• СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА • SERVICIU POST-VÂNZARE • POPREDAJNÝ SERVIS •
POPRODEJNÍ SERVIS • EFTERMARKNAD • СЛЕДПРОДАЖБЕН СЕРВИЗ • SATIŞ SONRASI
SERVİSİ • بعد خدمة البيع • 售后服务 • 售後服務**

FRANCE

Besoin d'assistance ? Retrouvez-nous sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) ou contactez le centre de relation clientèle, muni d'un justificatif d'achat, au 0800 71 00 71 (appel gratuit depuis un poste fixe en France métropolitaine).

ESPAÑA

¿Necesita asistencia? Nos puede encontrar en el sitio web www.domyos.com (coste de conexión de internet) o contacte con el centro de atención al cliente, con el ticket de compra, a 914843981 para ayudarle a abrir un dossier spv (servicio de post venta, llamada gratuita desde un teléfono fijo desde España).

ITALIA

Hai bisogno di assistenza? Ci trovi sul sito www.domyos.com (costo di una connessione Internet) o chiama il Servizio Assistenza Clienti, munito dello scontrino fiscale, al 199 122 326 (11,88 cent/euro al min + IVA).

BELGIQUE

Besoin d'assistance ? Retrouvez le service après vente sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) qui vous permet d'effectuer une demande d'assistance si besoin.

BELGIË

Bijstand nodig? U vindt de dienst na verkoop terug op de website www.domyos.com (kost van internetverbinding). Hier kan u een bijstandsaanvraag indienen indien nodig.

OTHER COUNTRIES

Need help? Find us on our website www.domyos.com (cost of an internet connection) or go to the front desk of one of the stores where you bought the product, with proof of purchase.

AUTRES PAYS

Besoin d'assistance ? Retrouvez-nous sur le site internet www.domyos.com (coût d'une connexion internet) ou présentez-vous à l'accueil d'un magasin de l'enseigne où vous avez acheté votre produit, muni d'un justificatif d'achat.

OTROS PAÍSES

¿Necesita asistencia? Nos puede encontrar en el sitio web www.domyos.com (coste de conexión de internet) o presentese con el justificante de compra en la recepción de la tienda de la marca donde haya comprado el producto.

ANDERE LÄNDER

Brauchen Sie Hilfe? Besuchen Sie unsere Internet-Site www.domyos.com (Kosten des Internetanschlusses) oder wenden Sie sich an die Empfangsstelle des Geschäfts der Marke, in welchem Sie Ihr Produkt gekauft haben. Legen Sie bitte Ihren Kaufnachweis vor.

ALTRI PAESI

Bisogno di assistenza? Ci potete trovare sul sito Internet www.domyos.com (costo di una connessione Internet) o potete recarvi all'accoglienza di un negozio del marchio in cui avete comprato il prodotto, muniti di un giustificativo di acquisto.

OVERIGE LANDEN

Nog vragen? Raadpleeg onze internetsite www.domyos.com (kosten internetverbinding) of ga naar de ontvangstbalie van de winkel waarin u het product heeft gekocht. Neem het aankoopbewijs mee.

OUTROS PAÍSES

Precisa de assistência? Contacte-nos através do site da Internet www.domyos.com (custo de uma ligação à Internet) ou dirija-se à recepção da loja da marca onde adquiriu o seu produto, com o respectivo comprovativo de compra.

INNE KRAJE

Potrzebujesz pomocy? Znajdź nas na stronie internetowej www.domyos.com (koszt jednego połączenia internetowego) lub wraz z dowodem zakupu zgłoś się do punktu obsługi sklepu firmowego lub tam, gdzie dokonaleś zakupu produktu.

MÁS ORSZÁGOK

Segítségre van szüksége? Keressen meg minket internethonlapunkon www.domyos.com (internetsatlakozás ára), vagy forduljon személyesen egyik üzletünk vevőszolgálatához, amely üzletben vásárolta a terméket, a vásárlási bizonyallattal.

ДРУГИЕ СТРАНЫ

Нужна поддержка? Обратитесь к нам через наш интернет-сайт www.domyos.com (стоимость подключения к интернету) или подойдите в отдел обслуживания клиентов в магазине той сети, в которой вы купили ваш продукт, с товарным чеком.

ALTE ȚARI

Aveți nevoie de asistență? Nu puteți să căutați pe site-ul www.domyos.com (pretul unei conectări la internet) sau să puteți prezenta la serviciul de relații cu clienții al magazinului firmei de la care ați achiziționat produsul, având asupra dumneavoastră dovada cumpărării.

OSTATNÉ KRAJINY

Potrebuje asistenciu? Nájdite si nás na internetových stránkach www.domyos.com (cena internetového pripojenia), alebo sa obrátte na oddelenie styku so zákazníkom v obchode, kde ste svôj výrobok zakúpili a popri tom nezabudnite predložiť doklad o kúpe.

OSTATNÍ ZEMĚ

Potřebujete pomoc? Kontaktujte nás na našich internetových stránkách www.domyos.com (cena za internetové připojení) nebo přijďte na recepci jedné z prodejen značky, kde jste koupili váš výrobek, a předložte doklad o nákupu.

ANDRA LÄNDER

Behöver du hjälp? Hitta oss på hemsidan www.domyos.com (kostnad för internet-anslutning tillkommer) eller gå till kundtjänsten i butiken där du köpte produkten, med ditt inköpsbevis.

ДРУГИ ДЪРЖАВИ

Имате нужда от помощ? Моля, посетете нашия сайт: www.domyos.com (цената на интернет връзка) или отидете в отдел «Обслужване на клиенти» на магазина, където сте купили продукта, като носите със себе си документ, доказващ направената покупка.

DİĞER ÜLKELER

Yardıma mı ihtiyacınız var? www.domyos.com internet sitesinden bize ulaşabilirsiniz (bir internet bağlantı ücreti karşılığında) veya bir satın alma kanıtı ile birlikte, ürünü satın aldığıınız mağazanın danışma bölümünde başvurabilirsiniz.

هل أخرى

هل تحتاج إلى مساعدة؟
لتحصل على غير موقتنا الإلكتروني
www.domyos.com
(كلفة تصل بالإنترنت) أو توجه إلى محل
الذى اشتريت منه المنتج الذى يوجد به علامة
الشركة، واحرص على تقديم إثبات الشراء.

其他国家

需要帮助？
请登陆 www.domyos.com 与我们联系（普通上网费用）或携带购物发票至您购买产品的商店信息咨询处咨询。

其他國家

需要幫助？
請登陸 www.domyos.com 與我們聯繫（普通上網費用）或攜帶購物發票至您購買產品的商店的信息諮詢處諮詢。

DOMYOS TC7

Original instructions to be kept
Notice originale à conserver
Conserve estas instrucciones originales
Originalanleitung für Ihre Unterlagen
Istruzioni originali da conservare
De oorspronkelijke handleiding dient bewaard te worden
Manual original a guardar
Instrukcja obsługi do zachowania na przyszłość
Tegye el az eredeti használati utasítást.
Сохраните оригиналную инструкцию
Informații originale care trebuie păstrate
Originál návod uchováť
Originální návod uschovějte
Originalbipacksedel att spara
Запазете оригиналното упътване
Muhafaza edilecek orijinal kullanım kılavuzu
يرجى الاحتفاظ بهذه النشر
请保留说明书
請保留原始說明書



4 boulevard de Mons, BP 299
59 665 VILLENEUVE D'ASCO CEDEX, FRANCE

IMPORTADO PARA BRASIL POR IGUASPORT Ltda - CNPJ : 02.314.041/0001-88
Импортер: ООО «Октябрь», 141031, Россия, Московская область, Мытищинский район, МКАД 84-й км., ТПЗ «Алтуфьево», владение 3, строение 3
TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd.Şti, Forum İstanbul AVM, Kocatepe Mah. G Blok No: 1, Bayrampaşa 34235 İstanbul, TURKEY
台灣迪卡儂有限公司, 台灣台中市408南屯區大墩南路379號, 諮詢電話: (04) 2471-3612

Made in China - Fabricado na China - Произведено в Китае - İmal edildiği yer Çin - 中国制造 合格品 - 中國製造

1743.302 V3



DOMYOS.COM